



Megtelt az utca az Operánál

6-7. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

Átadták a felújított
Fasori Kicsinyek Óvodáját



8-9. OLDAL **KÖZÖS ÜGYEINK**

Fesztiváli hangulat volt
az autómentes hétfvégén



Önkormányzati fogadóórák

Tisztségviselők

NÉV	TISZTSÉG	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
HASSAY ZSÓFIA	POLGÁRMESTER (és 1. evk.)	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
Simonffy Márta	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
dr. Bundula Csaba	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
Papp László	alpolgármester	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
dr. Mogyorósi Sándor	jegyző	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V/508.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7965-ös számon

Választókerületek képviselői

EVK.	NÉV	INTÉZMÉNY	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
2.	Hegyi András		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 315-4100-as számon
3.	Czuppon Zsolt	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden hónap 2. szerdája, előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 960-3361-es számon
4.	dr. Bundula Csaba	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7966-os számon
5.	Simonffy Márta	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., V. em.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-8938-as számon
6.	dr. Szili Kovács Tibor	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-1) 351-7967-es számon
7.	Lindmayer Viktor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 994-8402-es számon
8.	Császárné Csóka Ilona		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 206-7263-as számon
9.	Matokanovic Lídia		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 578-4623-as számon
10.	Hatvani Csaba	Idősek Klubja Benczúr u. 35/c	Minden hónap 1. hétfőjén 17-től 19 óráig

Listán megválasztott képviselők

NÉV	INTÉZMÉNY NEVE ÉS CÍME	A FOGADÓÓRA IDŐPONTJA
Dohány Gábor	Kmetty Gy. u. 2.	Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 571-7124-es számon, vagy a dohany.gabor@jobbik.hu e-mail címen
Heltai László	Polgármesteri Hivatal, Eötvös u. 3., I/104.	Minden csütörtökön 17.30-tól 19 óráig. Előzetes időpont-egyeztetés a (06-30) 751-8925-ös számon
Nyíri Gábor		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 501-8184-es számon
Wizer László Ernőné		Előzetes időpont-egyeztetés a (06-20) 919-0006-os számon

Országgyűlési képviselő

dr. Oláh Lajos
Fogadóórát tart a Teréz krt. 46. szám alatti irodájában előzetes bejelentkezés alapján,
amelyet a drolahlajos@dkp.hu e-mail címen lehet megtenni.

Közérdekű

Önálló rendőrkapitányság

Bp. VI., Szinyei Merse u. 4. Tel.: 461-8141

V.-VI.-VII. kerületi tűzoltóság

Bp. V., Gerlóczy u. 6. Tel.: 317-5233

Szakorvosi rendelőintézet

Bp. VII., Csengery u. 25. Tel.: 321-2200

ÁNTSZ

Bp. VI., Podmaniczky u. 27. Tel.: 301-5050

Budapesti Kereskedelmi és Iparkamara

VI.-VII. kerületi szervezete

Bp. VII., Erzsébet krt. 51. Tel.: 342-5835

Magyar Vöröskereszt

Bp. VII., Szövetség u. 17. Tel.: 342-2712

Terézvárosi Családsegítő Szolgálat

Bp. VI., Hegedű u. 7. Tel.: 322-0623

Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona

Bp. VI., Podmaniczky u. 18. Tel.: 311-2230

Terézvárosi Foglalkoztatást Elősegítő Kft.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 332-3962

Terézvárosi Vagyongazdálkodási Nonprofit Zrt.

Bp. VI., Rózsa u. 81-83. Tel.: 3016-700

Főgáz észak-pesti szolgáltatási osztálya

Bp. XIII., Béke tér 9. Tel.: 462-6472, 465-6474

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Hatósági Osztály és hivatalvezetés

1063 Budapest, Szinyei Merse utca 4. Telefon: 473-2714, 473-2718
Ügyfélfogadási idő: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30

Budapest Főváros Kormányhivatala VI. kerületi Hivatala Kormányablak

1062 Budapest, Andrassy út 55. Telefon: 795-8690
Ügyfélfogadás: hétfő 7.00-17.00, kedd 8.00-18.00, szerda 8.00-20.00, csütörtök 8.00-18.00, péntek 8.00-15.00.

Terézvárosi Polgármesteri Hivatal

1067 Budapest, Eötvös utca 3.

Központi telefonszámok: 342-0905, 342-0906, 342-0907, 342-0908, 342-0909. Ügyfélfogadás: hétfő 13.30-18.00, szerda 8.00-16.30, péntek 8.00-11.30

Belvárosi Katasztrófavédelmi Őrs

1052 Budapest, Gerlóczy utca 6.

Telefon: 459-2305

E-mail: 6.ker.pvkirendeltseg@katved.gov.hu

Az állandó bizottságok elnökeinek, tagjainak névjegyzéke

Pénzügyi és Jogi bizottság

Heltai László elnök, Czuppon Zoltán Zsolt alelnök, Hegyi András József, Lindmayer Viktor, dr. Szili Kovács Tibor, Polló Károlyné, Juhász Benedek, Onódi Ákos, Bartha Salima Szilvia

Városgazdálkodási és környezetvédelmi bizottság

Czuppon Zoltán Zsolt elnök, Matokanovic Lídia alelnök, Császárné Csóka Ilona, Dohány Gábor, Lindmayer Viktor, Nyíri Gábor, Juhász Tímea, K. Nagy Imre, Takács Balázs

Humán bizottság

Császárné Csóka Ilona elnök, dr. Szili Kovács Tibor alelnök, Hegyi András József, Matokanovic Lídia, Wizer László Ernőné, Mihályfi Mária, Bencsik Zoltán, Soós Andrea

Gesztusok, személyesség

Nemrég csöngött a telefonom, az antikváriumból hívtak, ahová rendszeresen betérek. Apró bolt, szemben a fiam egykori iskolájával, akkor nyílt, amikor a gyereket beírtuk. Bevallom, annak idején felvetődött bennem, milyen jövője lehet egy zsebkezdői helyen könyvekre alapozott üzletnek, tekintettel arra, hogy amiképp most, úgy évekkel ezelőtt sem az olvasnivaló utáni eszeveszett igényt érzekelte az ember a mindennapokban. Magamban nem sok időt adtam a két szimpatikus férfinak, ám tetszett a kedvük, az optimizmusuk, talán azért, mert erős vonzódás él bennem a lehetetlennek tetsző vállalkozások iránt. Nem lett igazam. Hogy ez így lesz, a nyitás után kevéssel kezdtem sejteni. Nagyjából akkor, amikor egy régóta hiába keresett könyvre kérdeztem rá, és a sajnálkozó válasz mellett előkerült a fiókból egy előjegyzési füzet, felírták a kötet adatait és a telefonszámomat, és egy-két hét múlva szóltak, mehetek érte. Ennyi kellett. Odaszoktam. S hogy nem csak én, arra talán a legjobb bizonyíték az egyik tulajdonos említett telefonja. Azal hivatott fel, hogy tizenöt éves lett az üzlet, ugorjak be, ünnepeljük meg egy pohár borral az évfordulót. Apró gesztus, figyelmesség, hasonlóan az előjegyzéshez, ami személyességet visz a vásárlás merőben anyagi aktusába. S hogy ez mennyire fontos? Azt a kis antikvárium tizenöt éves működésének példája mutatja.

Brém-Nagy Ferenc

FÓKUSZ

Megtelt az utca az Operánál

- 6-7. KÖZÖS ÜGYEINK** Átadták a felújított Fasori Kicsinyek Óvodáját
- 8-9. KÖZÖS ÜGYEINK** Fesztiváli hangulat volt az autómentes hétvégén
Esélyegyenlőségi fórum a polgármesteri hivatalban
- 10-11. KÖZÖS ÜGYEINK** Nem csak a húszéveseké a világ
- 12. MOZAIK** Élőben szurkoltak a terézvárosi gyerekek
Terézvárosi siker a VII. Óbudai Rehab Atlétikai Kupán
Helyi védett épületek vizsgálata
- 13. MOZAIK** Pályázatok szervezetek részére
Előzzük meg a tüzeseteket!
A rendőrség hírei
- 14-15. INTERJÚ** Lili Suli Terézvárosban
- 17. IRODALOM/KÖNYV**
Szász Miklós György Dunnyuska
A teremtés
- 20. ÉTLAPOZÓ** Pozitív TAPASzतालat
- 21. KONYHA** Főzzünk együtt szőlőből
- 22. GYEREKVILÁG** Évnyitó: óvodások hátizsákkal
- 23. GYEREKVILÁG/ÉLETMÓD** Van élet a húson, cukron túl is
- 24. APRÓHIRDETÉS**
- 25. TÉR/ZENE - ZENE/TÉR** Bábelőadás és szerb tánc a Hunyadi téren
- 26-27. PROGRAMOK**

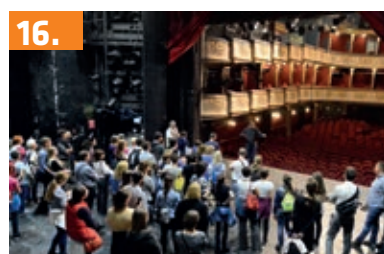


4-5.



7.

KÖZÖS ÜGYEINK
Sztárvendégek a SportPontban



16.

SZÍNHÁZ
Kulisszajárás, nyílt próba, öröme



18-19.

SZÍNES TERÉZVÁROS
Zongoraverkli

TERÉZVÁROS KÖZÉLETI, KULTURÁLIS ÉS ÉLETMÓDMAGAZIN

KIADÓ: Budapest Főváros VI. kerület Terézváros Önkormányzata

FELELŐS SZERKESZTŐ: Brém-Nagy Ferenc

LAPTERVEZŐ: Balázs Norbert

SZERKESZTŐSÉG CÍME: 1067 Budapest, Eötvös utca 3.

E-MAIL: szerkesztoseg@terezvaros.hu, foszerkeszto@terezvaros.hu

NYOMDA: Délkelet-Press Kft., 5600 Békéscsaba, Kétegyházi út 18.

FELELŐS VEZETŐ: Bánfi Róbert **TERJESZTÉS:** Magyar Posta Zrt.

A HIRDETÉSEK FELADHATÓK A SAJTÓIRODÁN:

Telefon: 06 1/342-0905,
2451-es mellék
E-mail: sajto@terezvaros.hu

APRÓHIRDETÉSEK FELVÉTELE:

VI., Eötvös utca 3., recepció,
hivatali nyitvatartási időben.

Megtelt az utca az Operánál

Áradó életöröm és büszkeség, talán ez a két fogalom foglalja leghívebben össze az érzést, amelyet a közönség megélhetett szeptember 9-én a terézvárosi önkormányzat, a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége, valamint a Magyar Állami Operaház hetedik alkalommal megtartott szabadtéri összművészeti előadásán, amely a monarchia születésének 150. évfordulója alkalmából a magyar kultúra egyik legfényesebb fél évszázadát, a dualizmus korát idézte fel.



A divatbemutatón megjelent ruhákban megmutatkozott a dualizmus kori és a 21. századi érzésvilág is



Hassay Zsófia köszöntötte az érdeklődő közönséget

Az Örökség – és a XXI. század mottójú kulturális rendezvény programjai a hagyományokhoz híven kora délután Ybl Miklós palotájának Szfinxteraszán kezdődtek, ahol az Operaház ajándékként a színház művészei Donizetti Csengő, a Bolondokháza és Gian Carlo Menotti A telefon című egyfelvonásos vígoperáját adták elő.

A minioperákat követően a nagyszínpadé lett a főszerep, ahol a rendhagyó, zenés táncbetétekkel színesített divatbemutató előtt Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere és Ókovács Szilveszter, a Magyar Állami Operaház főigazgatója köszöntötte az Andrásy úton kialakított nézőteret zsúfolásig megtöltő sok száz fős közönséget.

A polgármester röviden méltatta a terézvárosi önkormányzat, a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetsége, valamint a Magyar Állami Operaház között 2011-ben született és azóta kiválóan működő példaértékű összefogást, amelynek köszönhetően hetedik alkalommal kerül sor az egyetlen estén látható különleges művészeti produkcióra. Hangsúlyozta: Terézváros önkormányzata célzott koncepcióval és az ehhez rendelt forrásokkal segíti, hogy a legmagasabb szintű művészet és kultúra térítésmentesen elérhető legyen mindenki számára az erre hívatott intézmények falain kívül, a városrész világörökséghez tartozó közterein is.

Mint fogalmazott: az Örökség – és a XXI. század címet kapott estén az öltözképbemutató, az operát színre vivő és előadó, a videoinstallációk alkotói egyaránt arra keresték a választ, mit tud korunk művészete a hagyományokból merítve hozzáadni nemzeti örökségünk kincseihez. Mely tartalmak, mely elemek kínálkoznak arra, hogy szellemiségük új életre keljen, létrejön-e, és ha igen, miképpen egyfajta folytonosság. Az összművészeti produkció alkotóinak fogékonysága, érzékenysége és képzelőereje arról tanúskodik, hogy a hagyomány és a korszerűség nem egymást kizáró, hanem összefüggő, egymást kiegészítő fogalom lehet – jelentette ki.

Ókovács Szilveszter, a Magyar Állami Operaház főigazgatója a közönség köszöntése után a kezdeteket felidézve hangsúlyozta: amikor 2011-ben idekerült, a ren-

dezvény már lényegében megszületett, a csatlakozást a maga részéről kötelességének érezte, ám az ezért járó köszönet és elismerés nem őt, hanem Simonffy Mártát és a terézvárosi önkormányzatot illeti. Majd elmesélte, hogy az Operaház felújítása miatt a társulat előadásait másfél éven át az Erkel Színházban láthatja a közönség. A művészek egy része nagyszabású turnéra indult, arra vállalkozva, hogy a határ túloldaláról, kívülről kerülik meg Magyarországot. Néhány nappal ezelőtt, Erdélyben járva azon kapta magát, hogy arról beszél, az Operaház az otthonául szolgáló kerületben milyen fontosnak tartja, hogy játszon a terézvárosiaknak, a budapestieknek, az ország bármely pontján élőknek, de legalább ilyen jelentőségű számukra, hogy az elszakított nemzetrészekben élőkhez is tudjanak szólni. A főigazgató ígéretet tett arra,





Fénybe öltözött az Operaház

hogyan e meggyökerezett ünnep megőrzése érdekében jövőre úgy ütemezik az épület homlokzatának felújítási munkáit, hogy felállványozására csak a rendezvényt követően kerüljön sor. Mint mondta, az igazság az, hogy az Operaház épülete füstösen, széltepte, kissé erodálódott állapotában is szép.

Reményét fejezte ki, hogy a különlegesnek ígérkező divatbemutató és nemzeti operánk, a Bánk bán előadása egyaránt elnyeri a nézők tetszését. Együttal abbéli örömeinek is hangot adott, hogy egy kívülről

talán bonyolultnak tűnő műfaj, egy opera ilyen sokakat vonz.

A köszöntőket követően a Magyar Táncművészeti Egyetem hallgatói mutatták be iparművészek – Latin Anna, Cse göldi Erika, Bein Klára, Molnár-Madarász Melinda, Szabó Fruzsina, Göbolyös Márta, Szűcs Blanka, Marosi Kriszta, Aranyosi Zsuzsanna, Molnár Mária Virág, Papp-Vid Dóra DLA, Farkas Imola, Nádasdi Katalin, Földi Kinga, Gyulai Natália, Szurdi Katalin, Bányász Judit, Nyíri Katalin, Katona Szabó Erzsébet, Pallai Bernadett és Pálffy Bóbor – a dualizmus érzés- és szellemi világának 21. századi látás- és gondolkodásmódjával ötvözött ruháit.

Díszletül Szinyei Merse Pál Majális című festménye és Ybl Miklós Operaháza szolgált, zenei aláfestésként a dualizmus korának legjelesebb hazai és külföldi szerzői – többek között Liszt, Brahms, Kodály és Bartók – által írt művek részletei csendültek fel. A bemutató és az abba foglalt balettbetétek koreográfiáját – csak és kizárólag erre az alkalomra – Sebestyén Csaba, a Magyar Tánc-

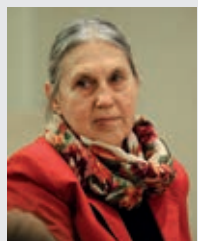
művészeti Egyetem Klasszikus Balett Tan-
székének docense, a Győri Balett egykori le-
gendás szólótáncosa készítette.

Nem túlzás azt állítani, hogy a színpadon valódi csoda született. A gyönyörű anyagokból, különleges szabású, egyedi látásmódról árulkodó ruhák bemutatásának jól megválasztott, a szépség élményét folyamatosan fokozó sorrendje, a modelleként színpadra lépő táncosok eleganciája, a muzsika, a rövid balettszámokban elmesélt érzelmek, történetek, a tökéletesen megkomponált színpadkép valósággal rabul ejtette és az áradó életöröm érzetével ajándékozta meg a nézőket.

A bemutatót követő operaelőadás hasonló érzelmeket váltott ki. A két felvonás közötti szünetben a Magyar Képző- és Iparművészek Szövetségének alkotói – Gábor Éva Mária, Pál Gábor és Gutema Dávid – foglalták meg az Operaház főhomlokzatára vetített képi alkotásaikat. Fantasztikusan látványos képek sora váltotta egymást, az épület percről perce hihetetlen átalakuláson ment át.

Rendkívüli és emlékezetes este volt.

Simonffy Márta



Terézváros kulturális alpolgármestere lapunknak elmondta: hetedik esztendeje, hogy szabadtéri összművészeti rendezvénnel ünnepeljük az ország egyik kiemelkedő jelentőségű zenei eseményét, a Magyar Állami Operaház évadnyitóját. A vizuális és az audiovizuális művészetnek, a zenének, balettnak szentelt napon mindig az a cél, hogy a látványos és izgalmas produkcióval a meglévő rajongókön kívül újabb híveket hódítsanak meg ennek az értékes műfajnak.

Az Örökségünk – és a XXI. század című magában foglalja az est legfőbb gondolatosságát, jelzi, hogy a monarchia születésének 150. évfordulója előtt tisztelegve a rendhagyó divatbemutató célja és mottója, hogy a 21. század karakterébe, gondolkodásmódjába beemelje a dualizmus jellegzetes elemeit, a nemzeti öntudat térnyerését. Az iparművészek olyan öltözékeket terveztek erre az alkalomra, amelyekben a múlt és a jelen, a 21. századi látásmód egyidejűleg van jelen – jelentette ki.

Mint mondta: a díszlettel is szándéka volt bizonyítani, hogy Szinyei Merse

Pál művészete mennyire összhangban volt az európai művészeti irányzattal, az impresszionizmussal. A Majális című képével igazolván az alkotás örökérvényűségét, a gondolkodásmód, a megjelenítés magas színvonalát. A polgárosodás létét és létezését. A természet közelségét, ennek fontosságát, nyitottságát, az emberhez való kapcsolatát, a felszabadultságot, a természetességet. A mű mindezeknek a képi megfogalmazása. Szinyei Merse Pál Majális című alkotása atmoszféráját tekintve éppúgy az élet szépségét hirdeti, mint maga a művészeti est.

Hangsúlyozta, számára minden esztendőben örömteli kihívást jelent az esemény koncepciójának kidolgozása, megrendezése. Nehéz szavakba foglalni, milyen inspiráló nagyszerű művészekkel együtt dolgozni. Példaként említette, hogy a rendhagyó divatbemutató koreográfiáját készítő Sebestyén Csabával első ízben került munkakapcsolatba, ennek ellenére szinte pillanatok alatt egy hullámhosszra kerültek. Személy szerint valósággal lenyűgözte az a szakmai tudás, érzékenység és hibátlan stílusérzék, ahogyan ahhoz a zenéhez, amelyet kiválasztott és felépített, ahhoz a „vezérfonalhoz”, valamint a Magyar Képző- és Iparművésze-

ti Szövetség öltözéktervezői által alkotott ruhákhoz egyaránt tökéletesen illeszkedő koreográfiát komponált. Így lett az egyszerű divatbemutatóból egy sok hangon szóló, idézetekkel teli igazi és teljes értékű előadás.

Sebestyén Csaba



A koreográfus elmondta, lényegében véletlenszerűen kapta a felkérést, hogy készítse el az előadás koreográfiáját, és hallgatói mutassák be az iparművészek által tervezett kortárs ruhákat, ugyanis nyár vége felé derült ki, hogy a produkcióban hagyományok szerinti együttműködő társ, az Operaház balettkara épp erdélyi vendégszereplésen vesz részt az évadnyitó napján. Bár rendkívül rövid idő állt rendelkezésére, növényedek is vakáción voltak, örömmel láttak munkához. Mint mondta, hallgatói a felkészülés és az előadás alatt is maximális művészi teljesítményt nyújtottak, a nézők visszajelzése szerint csodálatos volt a produkció. Nagy boldogságot jelentett mindannyiuk számára, hogy részesei lehettek e gyönyörű álom valóra váltásának.

Átadták a felújított Fasori Kicsinyek Óvodáját



Hassay Zsófia és Barkóczy Mariann adta át a felújított óvodát



Szeptember 12-én Hassay Zsófia polgármester átadta a felújított Fasori Kicsinyek Óvodáját. Az ünnepségen az óvodások és szülei, az intézmény munkatársai, a kerületi óvodák vezetői vettek részt, az önkormányzat képviselőjében Hassay Zsófia polgármester mellett Papp László és Simonffy Márta alpolgármester, Mogyorósi Sándor jegyző és a Terézvárosi Vagyonkezelő Nonprofit Zrt. képviselői vettek részt.

Hassay Zsófia rövid beszédében először az óvodásokat szólította meg, azt próbálta megtudakolni, hogy a felújított játszóudvaron kinek mi a kedvence: a sportpálya, a hinták, a bújócskás játékok, avagy az oviszarus hinták? Még egy Tóthárpád Ferenc-versből vett idézettel is igyekezett kedveskedni a kicsinyeknek a polgármester.

A felnőttekhez szólva a polgármester elmondta, hogy mindössze négy és fél hónap alatt készült el az óvodaépület homlokzatának felújítása és az új játszóudvar kialakítása. Felidézte a kezdeti lépéseket, hogy

a felújítás közösségi kezdeményezésre indult, mivel a szülők felajánlották, segítenek megtervezni egy új játszó- és sportudvart. Az ügynek megnyerték a társasház lakóit is, így került sor az egész ingatlan homlokzatának és a tetőnek a felújítására. A lakók 10 millióval járultak hozzá a költségekhez, az önkormányzat pedig összesen 149 millió forintot költött rá. A beruházás keretében a négy homlokzati fal felújítása mellett kicserélték a tetőhéjazatot és a bádoggoszerkezetet is, új ablakokat, valamint a belső felújítási munkálatok kereté-

ben új padlóburkolatokat kapott az épület. Emellett teljes egészében megújultak a tornaszoba felszerelése is.

A polgármester elmondta, hogy az első udvarban új díszkertet alakítottak ki, hátul pedig csodás játszóeszközök várják a gyerekeket. Az udvar új világítóberendezést és egy kifejezetten az óvodásoknak kifejlesztett műfüves sportpályát is kapott. A felújítás keretében korszerűsítették az udvar víz-elvezető rendszerét, valamint elvégezték a nyári karbantartási munkákat is.

Hassay Zsófia megköszönte a tervezők, a kivitelezők, a lakók, a szülők, az óvodavezető és munkatársai együttműködését. Ennek köszönhetően „gyönyörű környezetben folytatódhatnak a családias légkörű kreatív programok, a gyerekek a szülőkkel és az óvodapedagógusokkal együtt ünnepelhetik meg a szüretet, a betakarítást és a

vodáját



Márton-napot” – fogalmazott a polgármester.

Barkóczy Mariann óvodavezető köszöntőjében szolt arról, hogy nagy álma teljesült a játszóudvar megvalósításával. Elmondta, sok évvel ezelőtt egy óvodás gyerek szülője hagyott örökül az óvodára egy mottót, amely meghatározza az intézmény szellemiségét: „Élmény, szeretet, törődés”. Fontos, hogy a szülők úgy érezzék, nyugodtan otthagyhadják gyermeküket az óvodában – hangsúlyozta. Mint mondta, az új játszóudvar nagy segítség, a gyerekek olyan jól érezhetik magukat az óvodában, hogy nehezebb lesz az esti hazaindulás, mert még szívesen maradnának.

Az átadó ünnepség végén az Eszterlanc Mesezenekar örvendeztette meg hangulatos műsorával a kicsinyeket és a felnőtteket.

Sztárvendégek a SportPontban

Sztárvendégeket is hívtak a szervezők arra a nyílt napra, amelyet szeptember 8-án délután tartottak a Rózsa utcai SportPontban. A vendégek a négyszeres világbajnok asztaliteniszezővel, Jónyer Istvánnal pingpongozhattak és Katus Attila aerobicóráján vehettek részt.



A délután kettőkor kezdődő programot Madár Eszter Európa-bajnoki ezüstérmes és Madár Kata válogatott kosárlabdázó részvételével egy vidám hangulatú bemutató és sorverseny nyitotta. Nagyon népszerű volt Katus Attila Best body tornája a hölgyek körében, a kisteremben pedig az érdeklődők csoportos órák keretében kaphattak ízelítőt a pilates-, a zumba-, az alakformáló és a jóga foglalkozásból. A galérián eközben a Herbalife jóvoltából állapotfelmérésen vehettek részt a jelentkezők.

Este hatkor Terézváros díszpolgára, a négyszeres világbajnok Jónyer István érkezett, aki szívesen játszott az ott lévőkkel. A bátor jelentkezők között volt Bundula Csaba, kerületünk alpolgármestere is. Jónyer István elmondta, a SportPont tavaly decemberi megnyitóján már megmérkőzött az alpolgármesterrel, és akkor ő győzött. Most adott lehetőséget a visszavágóra. Ez nem igazán sikerült Bundula Csabának, hiszen a bajnok ezúttal is nyert, ám az alpolgármester elárulta, minden alkalommal boldogan játszik az elismert sportolóval, minden megszerzett pont örömmel tölti el, és ezúttal egy egész szettet is meg tudott nyerni.

Körös Anikótól, a SportPont marketing- és kommunikációs csoportvezetőjétől megtudtuk, hogy már érvényben van új, őszi órarendjük, amelyet úgy állítottak össze, hogy minden korosztály megtalálja a számára legmegfelelőbb mozgásformákat. Az idősebbeknek és kezdőknek a Zumba Gold órákat javasolják, a legkisebbek pedig Zumba Kids foglalkozáson vehetnek részt.

Amellett, hogy mindenkit szívesen látnak az intézményben, a VI. kerületi lakosok, a nyugdíjasok és a diákok engedményt is kapnak. A csapatsportok kedvelői kosarazhatnak, röplabdázhatnak, tollaslabdázhatnak és pingpongozhatnak, aki pedig személyi edző segítségével szeretne erősödni, ugyancsak lehetőséget kap erre.

Az őszi akciók keretében olcsóbb páros jegy is váltható, baráti társaságok tetsszöleges időpontot választhatnak a sportolásra, a Várakozz gyerekedre sportosan! akció keretében pedig a csoportos foglalkozáson lévő kicsikre várakozó szülők 500 Ft-os jegyet válthatnak, és edzéssel tölthetik az időt a galérián. Az Őszi 10+1 bérletakció keretében a 10 alkalmas bérlethez egy alkalom ajándékba jár, és ugyanez vonatkozik a csapatsportokra is.

Fesztiváli hangulat volt az autóm

A hagyományoknak megfelelően a gyalogosoké volt a sugárút az Oktogontól a Hősök teréig. Szeptember 16–17-én, szombaton verőfényes, nyarat idéző, vasárnap borongós idő várta az idei autómentes hétvégére kilátogató fővárosiakat. A terézvárosi önkormányzat az elsők között csatlakozott Európa legnagyobb közlekedési-környezetvédelmi kezdeményezéséhez, az idén is színes programokkal várta az érdeklődőket a Kodály körönd és a Bajza utca közötti Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. rendezett.



Népszerű volt a KRESZ-pálya

Magyarországon 2002 óta minden szeptemberben megrendezik az Európai Mobilitási Hét programjához kapcsolódó autómentes hétvégét, amely egyre több emberhez juttatja el a környezetbarát közlekedés üzenetét. A programsorozat célja, hogy az önkormányzatokat fenntartható közlekedési intézkedések bevezetésére, a lakosságot pedig az autózás helyett a környezetkímélő közösségi közlekedési eszközök használatára, kerékpározásra, gyaloglásra ösztönözze.

Az idén igazi fesztiváli hangulat fogadta a 16. alkalommal megrendezett Európai Mobilitási Hét programsorozatának Andrassy úti rendezvényére kilátogatókat. A terézvárosi önkormányzat

egy gólyalásbas művészcsoporthoz meghívásával tette igazán különlegessé és feledhetetlenné az idei alkalmat. A virágokkal díszített, gyümölcsökkel megrakott kosarakat üde, színes ruhákba öltözött művészek húzták végig az Eötvös utcától egészen a Kodály köröndig, miközben Hassay Zsófia polgármester és Simonffy Márta alpolgármester enyhített a kosár súlyán azzal, hogy a gyümölcsöket kiosztotta a járókelőknek. A gólyalásbas művészek játékosan, könnyed stílusban igyekeztek a közönségnek átadni a virágok, a természet szeretetét és tiszteletét.

Terézváros önkormányzata és a hozzá tartozó intézmények a Kodály kö-

rönd és a Bajza utca közötti Terézvárosi korzón több érdekes és hasznos programmal várták az érdeklődőket. Hassay Zsófia és Simonffy Márta összesen 330 BKK-vonaljegyet osztott szét, ezzel is felhívták a résztvevők figyelmét a közösségi közlekedésre, amelynek igen fontos szerepe van a fővárosi autósforgalom csökkentésében. Az önkormányzat sátrában az idén is lehetőség volt arra, hogy a vendégek környezetvédelmi kérdésekből álló totót töltsenek ki. A kvízzjátékon helyes megfejtéseket adó terézvárosi versenyzők közül szombaton és vasárnap is délután ötkor nyerteseket sorsoltak. A két napon összesen tíz szerencsés megfejtő nyert környezetkímélő, a háztartásban jól hasznosítható dolgokat, valamint hat kerékpár talált gazdára oly módon, hogy 70 ezer forint értékű vásárlási kupont kaptak, amellyel a megadott üzletben ki lehet kiválasztani a nyertesnek leginkább megfelelő női vagy férfikerékpárt.

Nagy valószínűséggel a legjobban Galbavy Ottóné örült a biciklilyereményének, hiszen mint azt a szombati sorsolást vezető Czuppon Zsolttól, a Városgazdálkodási és Környezetvédelmi Bizottság elnökétől megtudtuk, ő beszélt rá délelőtt, hogy töltsen csak ki a totót, miután a hölgy arról panaszkodott, hogy soha életében nem nyert semmit.

Önálló sátrat állított többek között az Eötvös10 Közösségi és Kulturális Szintér is, ahol az őszi programjukhoz kapcsolódó kulturális fejtörők várták az érdeklődőket, a gyerekeknek egész napos progra-

Simonffy Márta alpolgármester gyümölcsöket osztott a járókelőknek



entes hétvégén



Sokféle program várta az érdeklődőket



A gólyalábas művészcsoporthoz különlegesség és feledhetetlenné tette az idei alkalmat

mot kínáltak, a Laza Paca alkotóműhely sátrában kézműves-foglalkozásra nyílt lehetőség. Volt sátra a SportPontnak is.

Igen népszerű volt az idén is a Terézvárosi Közrendjéért és Közbiztonságáért Alapítvány és a VI. kerületi rendőrkapi-

tányság közös programjaként gyerekek számára felállított KRESZ-pálya.

Az idén is befutott a Terézvárosi Korzóra a Goldsprint bringáshajszja, ahol Porcsin Levente háromszoros világbajnok segített a versenyfeladatok megoldásában.



Esélyegyenlőségi fórum a polgármesteri hivatalban

Terézváros önkormányzata 2013-ban alkotta meg helyi esélyegyenlőségi programját, amelyet évről évre felülvizsgálunk, aktualizálunk. Szeptember 14-én fórumot tartottak, amelyen a kerületi intézmények vezetői, képviselői és az önkormányzat munkatársai ültek asztalhoz, és egyeztették álláspontjaikat.

Az esélyegyenlőségi programban az önkormányzat azt kérte az intézményektől és partnereitől, hogy vizsgálják meg és érvényesítsék az egyenlő bánásmódról, illetve esélyegyenlőségre vonatkozó kötelezettségeiket. Ez megtörtént, a konkrét feladatokról pedig akcióterv és évenként cselekvési ütemtervek készültek.

A most megrendezett fórumot dr. Vilics Csilla aljegyző vezette, Simonffy Márta alpolgármester köszöntötte a jelenlévőket és hangsúlyozta az esélyegyenlőség megteremtésének fontosságát.

Az ismertetett beszámolókból egyebek mellett kiderült, hogy Terézváros önkormányzata 2016-ban 219 millió forintot költött a segélyekre és támogatásokra, 60-70-en kaptak lehetőséget közfoglalkoztatásra. Bár az önkormányzat már nem fenntartója a kerületben lévő oktatási intézményeknek, számos eszközzel támogatja ezek működését. Tanulmányi ösztöndíjban 2016-ban 13, felsőoktatási ösztöndíjban pedig 63 diák részesült. Az idősek informatikai jártasságának növelése érdekében minden évben kétszer ingyenes tanfolyamok indulnak, tavaly száznegyvenen éltek a lehetőséggel. Az itt élők egészségi állapotának felmérését szolgálják az évente több alkalommal megrendezett ingyenes szűrések, amelyeken a Terézvárosi Egészségügyi Szolgálat munkatársai működnek közre. A fogyatékkal élők a TERÉZÉNO-ban naponta 7-18 óra között vehették igénybe a nappali ellátórendszert.

A fórum résztvevői a beszámolót követően elmúlt évi tapasztalataikat osztották meg egymással, és kijelölték az előtűk álló feladatokat.

Nyertesek

Kerékpárt nyert: Kurucz Mária, Zakár Zoltánné, Galbavy Ottóné, Komáromi Dominik, Beck Alexandra, Kozák János

Ajándéksomagot nyert: Hák Bertalan (mindkét napon nyert 1-1 csomagot), Tar Imre, Kozák Jázmin, Hajnal Sándor, Lőrinc Magvető Judit, Schök Péter, Bokoloz Afrodite, Laczkó Eszter, Horváth Lászlóné

Nem csak a húszéveseké a világ



A vízi tornaórák Pál Szandra és csapata vezényletével zajlottak

Immáron nyolcadik alkalommal került sor szeptember 5-én a preventációs célokat szolgáló egészségnapra a Széchenyi Fürdőben az önkormányzat szervezésében.

A kerületben élők fontosnak tartják az egészségüket, mi sem bizonyítja ezt jobban, minthogy több mint háromszázan vettek részt a rendezvényen. A tartásjavító, gerinckímélő vízi tornaórák és a masszázss mellett az újdonság ezen a keddi napon egy egészségi állapotfelmérés volt. A teszt segítségével a résztvevőknek lehetőségük nyílt a biológiai életkoruk megismerésére, ellenőrizhették a csontszövetük állapotát, a szervezetükben lévő izom és zsír mennyiségét, az izomtömegüket, valamint hasznos tanácsokat kaptak életvitelükkel és étkezési szokásaikkal kapcsolatban.

Hassay Zsófia polgármester köszöntője után következett a már hagyománnyá vált koncert. Ezúttal Csonka András szórakoztatta a terézvárosi szépkorúakat, akik olyan jól érezték magukat, hogy el sem akarták engedni a népszerű művészt. A Nemcsak a húsz éveseké a világ című dallal végképp belopta magát a szépkorúak szívébe, amit természetesen együtt énekeltek vele.



Csonka András teljesen elvarázsolta a közönséget



S. Maráz Andrea és Csipák Zoltán masszórt már szinte barátként fogadták a szépkorúak



MEGHÍVÓ ÁLLATKERTI LÁTOGATÁSRA az állatok világnapja alkalmából

Az idén 86. alkalommal ünnepeljük az állatok világnapját védőszenkéntük, Assisi Szent Ferenc emléknapján, hogy felhívjuk a figyelmet a vadon élő és az embert körülvevő állatok védelmére és tiszteletére.



Az esemény alkalmából Terézváros önkormányzata térítésmentes állatkerti látogatást szervez, amelyre minden terézvárosit tisztelettel hívunk és várunk.

Helyszín: Fővárosi Állat- és Növénykert, Budapest XIV. kerület, Állatkerti körút 6-12.

Időpont: 2017. október 7., szombat
Regisztráció és beengedés: az Elefántház melletti mellékbejáraton, 9-től 15 óráig.

Kérjük, hogy terézvárosi illetőségüket a helyszínen személyi igazolvánnyal és lakcímkártyával igazolni szíveskedjenek. Szeretettel látunk minden terézvárosi állattartót és állatbarátot, felnőttet és gyermeket egyaránt!

*Hassay Zsófia
polgármester*

Figyelem, Hatoscsatorna-nézők!

A Hatoscsatorna a jobb képminőség elérése érdekében és a kötelező digitális átállítás miatt a Digi kábelszolgáltató analóg sugárzásból átkerül a Digi digitális műsorterjesztő felületére. Ez azt jelenti, hogy az ingyenesen igényelhető set-top-boxsal a Hatoscsatorna továbbra is elérhető lesz, és további tévécsatornákkal is bővíthet az aktuális műsorkínálat. Mindez összesen 200 Ft-tal növeli meg a havi díjat. Set-top-box igényelhető: Digi-ügyfélszolgálat, telefon: 1272.

Élőben szurkoltak a terézvárosi gyerekek

Az önkormányzati nyári napközis tábornak 2017-ben is a Derkovits Gyula Általános Iskola adott otthont, a sok külsős program mellett itt vehettek részt a gyermekek az ingyenes szakcsoporthoz foglalkozásokon, amelyek közül az idén is a legnépszerűbb a számítógépes, a kézműves, a zenés torna és az úszás volt.



Természetesen az idén sem maradhat el a külsős programok: jártak a gyerekek az állatkertben, a rekkenő hőségben többször voltak strandon, boboztak Visegrádon, játszottak a Tarzan Parkban, a Minipolisban, bowlingoztak vagy hajózártak. A legnagyobb érdeklődéssel azonban a Városligetbe és a Duna Arénába mentek: táborozóink díjtalanul vehettek részt a vizes vb délelőtti selejtezőversenyeken, és így élőben szurkolhattak a magyar csapat tagjainak.

A Derkóban sem unatkoztak a diákok: jurtát építettek, ismerkedtek az íjászat, sportversenyeken, kézműves-fog-

lalkozásokon, görkorioktatáson vagy a TEKA által szervezett programokon, többek közt járóautó-bemutatót vettek részt. Az udvaron játszótér – csúszdával, játékvárakkal, mászókákkal, homokozóval, gumiburkolatú sportpályával, kosárpályával – várta a táborozó gyermekeket, valamint a torna- és a számítástechnika-terem is rendelkezésükre állt.

A tábor nyújtotta színes, mozgalmas élményekben a nyolc hét alatt 880 gyermeknek volt része, jelentős hányaduk – az év közbeni családtámogatási kedvezményeket nyáron is megkapva – ingyenesen vagy fél áron vehette igénybe az étkezést. A napközis tábor az önkormányzat megbízásából a Terézvárosi Kulturális Közhasznú Nonprofit Zrt. szervezte, összesen több mint 10,5 millió forintot fordítva a tábor működtetésére, ebből közel 2 milliót közvetlenül a programokra, belépődíjakra, utazási költségre, sportszerekre, játékokra, a hőségben fagyaltra és ásványvízre stb., kb. 300 000 Ft-ot az étkezés kiegészítéseként heti 3 alkalommal gyümölcsvásárlásra. A táboroztatás költsége – az étkezéssel felül – 1 fő/hétre számítva átlagosan 12 100 Ft volt. A tábor nem jöhetett volna létre a kerületi pedagógusok és technikai dolgozók lelkiismeretes és kreatív közreműködése nélkül, munkájukat ezúton is nagyon köszönjük.

Terézvárosi siker a VII. Óbudai Rehab Atlétikai Kupán

Az Óbudai Rehabilitációs és Foglalkoztatási Központ szervezésében szeptember 13-án hetedik alkalommal rendezték meg a Rehab kupát a III. kerületi TVE Sportpályán, amelynek fő célja, hogy a hasonló képességű, fogyatékkal élők együtt, közösségként élhessék át a sport által adott örömet, és megmutassák, hogy a küzdeni tudás, a versenyszellem meglete és a teljesíteni akarás nem csak az ép emberek sajátja.

A versenyen középsúlyos fokban értelmi fogyatékos fiatalok mérheték össze erejüket 60 méteres futásban, távolugrásban, kislabdadobásban és 4x100 méteres váltófutásban. A rendezvényen 12 budapesti, fogyatékos személyeket ellátó nappali intézmény ellátottjai versenyeztek, számuk meghaladta a száz főt.

A Terézvárosi Értelmi Fogyatékosok Napközi Otthona (TERÉZÉNO) kilencfős csapattal képviselte magát a versenyen. Az intézmény számára nagy büszkeség, hogy fiataljai közül Banga Krisztina távolugrásban megszerezte az ezüstérmet.

Ezen a versenyen mindenki nyertes volt, aki teljes szívvel és erőbedobásával versenyzett.



HELYI VÉDETT ÉPÜLETEK VIZSGÁLATA BUDAPEST VI. KERÜLET

ÖSSZEFOGLALÓ

A PROGRAM ÜZENETE



Ha Terézváros házai mesélni tudnának, rengeteg történetet hallgathatnánk. A kerületünkben álló, általában 100 évesnél is idősebb mesélő, régi házak értékesebbek, mint az újak, mert van egy negyedik dimenziójuk, a saját történetük.

A változó világban sokszor még az épületek tulajdonosai – általában társasházi közösségek – sincsenek tudatában, hogy mi is épületük fő értéke, mit érdemes megőrizniük. A házak „öntudatra ébresztésében” a megőrzött, még megmaradt értékek újrafelfedezésében és nyilvántartásában segít a Terézvárosi helyi védett épületek vizsgálata program.

A PROGRAM CÉLJA ÉS RÉSZTVEVŐI



A program során a helyi egyedi védelem alatt álló 449 épület védendő értékeinek, a védetség tárgyának megállapítása és a jelenlegi állapot dokumentálása a cél. A Terézváros Térinformatikai rendszerébe kerülő webes felületen – a fejlesztések után – az adott társasház számára is elérhető tanulmányok a vizsgált épületek múltját, még meglévő értékeit és azok állapotának meghatározását tartalmazza.

Az épített és szellemi örökség megőrzésének érdekében a Terézvárosi önkormányzat, valamint a Polgármesteri Hivatal Főépítészeti Irodája a Budapesti Műszaki és Gazdaságtudományi Egyetem Építészettörténeti és Műemléki Tanszékének segítségével 2016 őszén elindította a helyi védett épületek vizsgálatának több évre tervezett programját. Az Építészemérnöki kar diákjai féléves gyakorlati feladatként az idén 52 épület vizsgálatát végzik el, reményeink szerint ezzel is segítve a társasházak életét.

A PROGRAM TARTALMA



A Műszaki Egyetem építészhallgatóinak féléves feladatuk részeként képezi az adott épület eredeti, levéltárban fellelhető terveinek felderítése és az épület helyszíni vizsgálata. A vizsgálat során a hallgatók háromfős csoportokban mérik fel az épület értékeit és állapotát, vizsgálva a külső és udvari homlokzatait, az épület közösségi tereit, a lépcsőházat, a belső udvart, a kapualjat, esetleg a padlást, a pincét, és fényképeket készítenek. A diákok a lakók magántulajdonába nem kívánnak bejutni. A diákok kitöltik az önkormányzat által kiadott adatlapot. Az adatlapot az önkormányzat nyilvántartásának mellékleteként használja fel. A hallgatók a feladatot az Egyetem Építészemérnöki Kar Építészettörténeti és Műemléki Tanszék féléves tárgya gyakorlataként végzik, ezért az egyetem a felmérést értékeli és érdemjeggyel jutalmazza. A szakmai és gyakorlati munkavégzés érdekében 3-4 fős csoportonként a diákok munkáját egy-egy tanár vagy gyakorló építész, építész- vagy művészettörténész mentorként kíséri és felügyeli.

PÁLYÁZATI FELHÍVÁS

az Építészeti Örökségvédelmi Támogatás 2017 pályázatra történő jelentkezésről

Budapest Főváros Közgyűlése a főváros városképét meghatározó építészeti értékek rekonstrukcióját, felújítását támogatni kívánja, ezért ennek az érdekében létrehozta az Építészeti Örökségvédelmi Támogatás (továbbiakban: Támogatás) pályázatát. Budapest Főváros Önkormányzata 2017-ben 500 millió Ft-os keretösszegben biztosít **vissza nem térítendő támogatást**, amely utófinanszírozással használható fel.

A pályázók a Támogatás hatálya alá eső épületekkel, a kiírásban megjelölt munkákra, a kiírásban megjelölt mértékig pályázhatnak. A támogató a beérkezett pályázatokat a pályázati kiírásban szereplő feltételeknek való megfelelés alapján bírálja el. Az egyes pályázatokra adható támogatás mértéke függ a beérkezett pályázatok számától és azok minőségétől.

A pályázati kiírás a Budapest Portálon (www.budapest.hu) megjelent, onnan letehető.

A pályázat célja:

Támogató olyan munkák megvalósulását kívánja elősegíteni, amelyek az **építészeti értékek megőrzésére** irányulnak, és azokat az értékmegőrzéshez szorosan kapcsolódó felújításokat és állandó megővési munkákat, amelyek az épületek rendeltetészerű használatához szükségesek. (Közterületről látható arculatot, utcaképet meghatározó, építészeti értéket hordozó részek, mint: homlokzatok, homlokzatrészletek, épületek földszinti sávja, egyéb építészeti értéket képviselő egyéb építmény – kerítés, kapu, kertépítészeti elem –, épülettartozékok – szobor, relief, majolika, mozaik, díszüvegezés, kovacsoltvas elemek.)

A Támogató ezen pályázattal különösen támogatni kívánja a főútvonalak mentén (Andrássy út, Bajcsy-Zsilinszky út, Teréz körút) lévő épületek homlokzatának, illetve földszinti sávjának felújítását, rendbetételét.

Ennek megfelelően az üzletportálok épületekenkénti egységesítése, eredeti állapot szerinti felújítása, a reklámhordozók hatályos szabályok alapján és örökségvédelmi szempontoknak megfelelő kialakítása és az eredeti homlokzattárhitektúra helyreállítása mind támogatható.

Pályázók köre:

A **Támogatásra az örökségvédelem** (műemléki egyedi és területi védelem, valamint fővárosi vagy kerületi helyi védelem) **alatt álló épületek** tulajdonosai és jogszerezői használói pályázhatnak mint építézők.

Az örökségvédelem alatt álló, a társasházakról szóló törvényben meghatározott társasházak és a lakásszövetkezetekről szóló törvényben meghatározott lakásszövetkezeti tulajdonban lévő lakóépületek tulajdonosi közösségei akkor nyújthatnak be pályázatot, ha az épületeik 25 évnél régebben épültek, teljes felújításukra azóta nem került sor és legalább 2 lakásból állnak.

A pályázat beadási határideje:

A pályázatoknak **2017. október 13-án 14.00 óráig** kell beérkeznie a **Főpolgármesteri Hivatalba**.

A pályázat további részleteiről a Budapest Portálon (www.budapest.hu) a pályázati kiírásban tájékozódhatnak az Építészeti Örökségvédelmi Támogatás 2017 című szöveg alatt.

Előzzük meg a tüzeseteket!

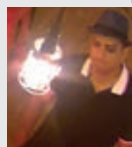
Az Országos Katasztrófavédelmi Igazgatóság a tüzesetek csökkentése érdekében kezdett országos akciót.

A szakemberek felhívják a figyelmet a nyílt láng és a dohányzás veszélyeire, az elektromos tüzek megelőzésére, a gázkészülékek kockázatmentes használatára, illetve arra is, miként kerülhetjük el a konyhai tüzeket.

Fontos, hogy nagy teljesítményű készülékeket – elektromos kandalló, automata mosógép, szerszámgépek – ne használjunk egyidejűleg. Túlterheljük velük a hálózatot, és így könnyen tüzet okozhatnak. Elektromos tüzet tilos vízzel oltani! Az oltáshoz használjunk porral oltó kézi tűzoltó készüléket, vagy ha olyan nincs, akkor használhatunk homokot, illetve valamilyen nem gyúlékony, nagy felületű anyagot, amely elzárja az oxigént a tűztől. Ha új gázkészüléket tervezünk beüzemelni, vagy régebbi készüléken kell javítási, karbantartási munkát végezni, a munkálatokat minden esetben csak a gázszolgáltatónál regisztrált és szakképzett szakemberrel végeztessük!

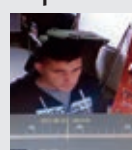
A RENDŐRSÉG HÍREI

Visszakapta biciklijét a tulajdonos



Augusztus 22-én este a Podmaniczky utca egyik vendéglátóhelyének pincéjéből valaki eltulajdonította az ott lezáratlanul elhelyezett Kellys Viper 30 típusú kerékpárt, amit a rendőröknek köszönhetően megtaláltak. Lefoglalták, majd visszaadták a tulajdonosnak, így a kár megtérült. A VI. kerületi Rendőrkapitányság kéri, hogy aki a felvételen szereplő személyt felismeri, tartózkodási, fellelhetőségi helyével kapcsolatban információja van, hívja a 06-1-461-81-41 telefonszámot, illetve névtelensége megőrzése mellett tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06-80-555-111 „Telefontanú” zöld számán, a 107, vagy a 112 központi segélyhívó telefonszám valamelyikén, vagy írjon a 06rk@budapest.police.hu e-mail címre.

Lopás az étteremben



Július 28-án éjjel, a Király utca egyik éttermében elloptak egy barna hátizsákot, benne egy fényképezőgéppel, annak tartozékaival, 25 ezer forint készpénzzel és két szemüveggel. A VI. kerületi Rendőrkapitányság kéri, hogy aki a felvételen szereplő személyt felismeri, tartózkodási, fellelhetőségi helyével kapcsolatban információja van, hívja a 06-1-461-81-41 telefonszámot, illetve névtelensége megőrzése mellett tegyen bejelentést az ingyenesen hívható 06-80-555-111 „Telefontanú” zöld számán, a 107, vagy a 112 központi segélyhívó telefonszám valamelyikén, vagy írjon a 06rk@budapest.police.hu e-mail címre.

Kifosztotta az alvó embert

A 31 éves M. Norbert augusztus 27-én 3 óra körül a Hajós utcában egy alvó ember nadrágjának a zsebét többször átkutatta, de mivel a férfi erre felébredt, abból nem sikerült semmit elvennie. A kerületi értesítők központi munkatársai észlelték a bűncselekményt, és azonnal értesítették a járőröket, akik az elkövetőt egy közeli utcában rövid időn belül elfogták, majd előállították a VI. kerületi kapitányságra, ahol kifosztás büntetett elkövetésének gyanúja miatt gyanúsítottként hallgatták ki. A VI. kerületi Rendőrkapitányság nyomozói kezdeményezik a férfi bíróság elé állítását.

Kokaint kínált a rabló

A VI. kerületi rendőrkapitányságon eljárás indult rablás és súlyos testi sérítés büntetett elkövetésének megalapozott gyanúja miatt K. Rómeó budapesti lakos ellen, aki 2016. szeptember 22-én hajnalban a Mozsár utcában kokainnak mondott anyagot kínált két külföldi állampolgárnak, és amikor a vásárló elővette a pénzt, akkor azt kikapta a kezéből és azzal elszaladt. A két külföldi férfi pár lépés után utolérte, ekkor K. Rómeó bántalmazta, valamint egy késsel több alkalommal megsebesítette őket. Ezt követően a helyszínről a pénzzel együtt elmenekült. A sértettek nyolc napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedtek. A Budapesti Rendőr-főkapitányság VI. kerületi Rendőrkapitányság munkatársai az elkövetőt, K. Rómeót beazonosították, majd elfogták, és vele szemben az eljárást lefolytatták. A keletkezett iratokat a rendőrség vádemelési javaslattal küldte meg az ügyészség részére.

I
N
G
Y
E
N
E
S

Tesz-vesz
GYERMEKPROGRAM

Játékos Biblia tanulásra várunk érdeklődő gyerekeket szüleikkel Tesz-Vesz gyermekprogramjainkra!

Minden hónap első vasárnapján 15 órától.

Első alkalom: 2017. okt. 1.

Helyszín: 1062 Bp., Székely Bertalan u. 13.

Lili Suli Terézvárosban



A népszerű Jászai-díjas színész rengeteg szállal kötődik a VI. kerülethez. Számos gyönyörű színházi szerep fűzi Terézvároshoz, a Budapesti Kamaraszínháznak az intézmény bezárásáig oszlopos tagja volt. Horváth Lili tulajdonképpen a férjét is a kerületnek köszönheti, hiszen párja a Tivoli Színház Amerikai Elektra című darabjában nyújtott zseniális alakítása során szeretett bele a színésznőbe. Lili a nagy sikerű nyári tábora után ősztől tanfolyami keretek között tart foglalkozást a Hatszín Teátrumban.

- Neked annak idején biztos egyszerűbb volt a pályaválasztás, mint a mostani gyerekeknek, hiszen édesanyád révén egyenes út vezetett a színházba.

- Mindenki azt gondolja, de ez egyáltalán nem így volt. Viszonylag későn döntöttem el nálam, hogy ez az utam, addig inkább iskolásat játszottam az unokatestvéreimmel, és mindig én voltam a

tanár. Nagymamám nagyon híres tanár volt, anyu is végzett tanítóképzőt, azaz nem volt egyértelmű a színi pálya.

- Ha jól tudom, gyerekként te magad is jártál Földessy Margithoz, aki mellett ma már te is tanítasz.

- Igen, én is „margitos” voltam, rengeteget köszönhetek neki. Neki is nagy szerepe van abban, hogy ma már nemcsak mellette, hanem önállóan is tartok foglalkozásokat.

- Évekig csak a budai oldalon voltál elérhető, hogy kerültél át Pestre?

- Gálvölgyi Dorkával közösen jött az ötlet, hogy legyen náluk a színház-

ban színi tábor. A Hatszín Teátrumban minden lehetőség adott a foglalkozáshoz. Nagyon profin felépítették a színházat, kiváló programokat találtak ki a nyárra, abszolút találkozott az elképzelésünk.

- Milyen volt a tábor fogadtatása?

- Huszonnégy gyerek volt. Elsőre ijesztőnek tűnt ez a szám, de nagyon szuper hét lett belőle. Nem csak Terézvárosból, a környékről is jöttek gyerekek. A 12 éves fiam jött velem segíteni, ő is sajnálta, amikor vége lett.

- Ezek szerint ismét vonzó a színészet.

- Egy ilyen tábor nem csak erről szól. Általában fele-fele arányban vannak, akik pörögnek, folyamatosan szerepelnek, és akik meg sem mernek szólalni. A tábor végén volt egy bemutató-előadás a szülőknek, amelyben azoknak a gyerekeknek is komoly szerepük volt, akik a nevüket is alig merték megmondani az első napon. Tehát ez nem feltétlenül színészkedés, hanem tökéletes lehetőség az önbizalom növelésére, hogy ne essen kétségbe a gyerekek, ha több ember előtt kell megszólalnia. A személyiségük formálódik, a bennük lévő görcsök, feszültségek oldódnak, nyitottabbá válnak, amit az élet minden területén tudnak hasznosítani. Annyi teher van a mai gyerekeken, óriásiak velük szemben az elvárások, muszáj valahol kiadni magukból a gőzt, itt pedig nem kellett semmilyen elvárásnak megfelelni.

- Ilyen nagy létszámnál már gondot szokott jelenteni a fegyelmezés. Bírtál velük?

- Ez nem iskola, itt nincsenek kötelező feladatok. Ha valakinek valamihez nincs kedve, akkor csak figyel, nem erőltetek rá semmit. De pont attól, hogy semmit nem muszáj csinálni, nincs rajtuk kényszer, így ezzel még soha nem volt gond. Korábban előfordult olyan, hogy úgy éreztem, a fejemre nőttek, akkor jeleztem, hogy oké, én most hazamegyek. Érdekes módon ettől megszeppentek, és pár perc után visszatért minden a rendes kerékvágásba.

- A táborból egyértelműen következett az őszi kurzus?

- Tulajdonképpen igen. Rengetegen kérték, hogy találjak ki valamit, hogy

ne kelljen jövő nyárig várniuk, mivel a Budára átjutást nem mindenki tudja megoldani. Sokan jelentkeztek is egyből, így szinte adott volt a lehetőség a folytatásra. Egyébként azt gondolom, hogy annak ellenére, hogy itt zajlik a színházi élet túlnyomó része, jóval kevesebb lehetőségük van a gyerekeknek ilyen kurzusokra, mint Budán.

- Lehet még jelentkezni, és hány éves gyerekek mehetnek?

- 4-12 éves korig jöhetnek, és viccesen azt szoktam mondani, hogy amekkorák az én gyerekeim, annyi éveseket várok, aztán ahogy az enyémeik is nőnek, majd kitolom a korhatárt. Fontos tudni, hogy miután ez nem iskola, itt nem lehet lemaradni, tehát bármikor lehet csatlakozni. Háromgyerekes anya vagyok, pontosan tudom, hogy mekkora káosz a szeptember, vissza kell rázódni a nyárból, ilyenkor nem feltétlenül a különórák a legfontosabbak. Kell néhány hét mire helyrezerőkken az élet, nem szeretném senkitől elvenni a lehetőséget, hogy azért nem jöhet, mert nem jelentkezett szeptember 1-jéig.

- A rengeteg tanítás mellett jut másra is idő?

- Még nem vagyok főállású oktató, természetesen játszom én is. Az előadásaim este vannak, a szinkron délelőtt, így a kora délutánok és a szombat délelőttök ideálisak a tanításra. A Játékszín mellett az édesanyámmal is van közös produkciónk és folyamatban van egy saját ötletem megvalósítása is.

- Mit ad neked a tanítás?

- Gyerekek között lenni nagyon klassz dolog, folyamatosan frissen tartanak szellemileg. Hiába megyek egy órára úgy, hogy eltervezem, mi lesz, ha ők teljesen másra nyitottak aznap. Olyankor improvizálok, és próbálok toleráns lenni. Ahogy nekem is lehet nehéz napom, úgy nekik is. Rengeteg gyerekkel volt már dolgom, van olyan „tanítványom”, aki óvodás kora óta jár hozzám, de sok kolléga gyerekét is tanítom. Látom rajtuk a fejlődést, a pozitív változást. Ezek felérnek számomra egy akkora sikerrel, mint egy premier.

STEINDL GABI

(A tanfolyamra jelentkezés, érdeklődés: lilisuli2017@gmail.com)



TERÉZVÁROSI AKNAK SZÓLÓ MŰSORAINK A HATOSCSATORNA MŰSORÁN

HÉTFŐ

18:00 Terézvárosi magazin
Benne: Ez történt a héten Terézvárosban
Önkormányzati percek
Terézvárosi kékhírek
Programajánló
Magazin műsor
Ez történt a héten Terézvárosban (ism.)

Ismétlések

kedd 01:30
kedd 14:30
szerda 10:30
csütörtök 07:00
szombat 13:00

Az önkormányzati adások előben is megtekinthetőek a www.hatoscsatorna.hu weboldalon, valamint visszanezhetőek a www.terezvaros.hu weboldalon, és a Terézvárosi Magazin a hatoscsatornán facebookoldalon.

A hatoscsatorna teljes műsorkínálata a www.hatoscsatorna.hu weboldalon található.

E-mail:

info@hatoscsatorna.hu
terezvarosinfo@gmail.com

Facebook:

www.facebook.com/terezvarositelevizio

Tel.: 301-0956

Fax.: 301-0957

Cím: 1064 Budapest, Vörösmarty utca 65. VII. em.

Kulisszajárás, nyílt próba, örömszene

A Színházak Éjszakája olyan alkalom, amit nemcsak a közönség vár örömmel, hanem a különféle színházak társulatai is. Az idén is siker volt, szeptember 16-án megteltek a teátrumok délutántól késő éjszakáig, sőt a környező utcák is. A Pesti Broadwayn özönlött a tömeg a lezárt Andrassy úton a Deák tértől az Oktogonig, a Nagymező és a Paulay utcában.



Feltáruktak a színház titkai



Esztergályos Cecília

Nem panaszkodhattak a színházi és a csokiínyencek, de a lóbarátok sem ezen a szombaton – sőt vasárnap sem –, hiszen a bazilika környékén csokifesztivált, a Hősök terén Nemzeti Vágtát rendeztek. Az Andrassy úton árusok és kis színpadok fogadták a nézelődőket, akik ezrével sétáltak le s fel, közben be-bepillantottak a színházakba, vagy, mint az Operaház előtt, hatalmas kivétítón gyönyörködhetek Wagner Bolygó holdandi című operájában.

A Centrál Színházban Borbás Gabi színésznő nercbundában lépett a színpadra – elég hűvös volt, de nem ennyire –, és a Hajmeresztő című krimiből adott elő részleteket kollégáival az ezen az éjszakán karszalaggal bolyongó színházrajongóknak. Simon Kornél színész elmondta, úgyis előadták a jeleket több alkalommal, hogy hibákat rejtettek el a szövegben, vajon észreveszik-e nézők.

– Lehengerlő ez a rendezvény, imádom itt lenni minden évben... – tette hozzá.

Ugyanígy nyilatkozott két színházrajongó, Endresz Dóra és Palsó Ildikó is, akik bejárták a Pesti Broadway színházait.

– Nagy élmény volt bepillantani a kulisszába, azt sajnálom csak, hogy az Operettszínházba már nem jutottam be – kesergett Endresz Dóra. – A Játékszínben például Dobó Kata és Vadász Gábor segítségével pillanthattunk be a kelléktárba és a díszletraktárba, ami igen érdekes volt. A Magyar Színházban pedig a sűgő, a kellékes, a fodrász, az öltöztető és az ügyelő sztorizott. Az utóbbi elmesélte, hogy az egyik előadásán az

egyik színészt kisebb baleset ért az első felvonásban, ezért ő ugrott be helyette a darabba, ami a nézőknek fel se tűnt... A Tháliában nyílt próbán voltam Csányi Sándor és Schell Judit „főszereplésével”, akik elmesélték, hogyan készül egy-egy darab, illetve milyen típusú rendezők vannak, és el is játszották ezeket a karaktereket a megértőtől az agresszívig, amin jól szórakoztunk.

– Az esti programban a Csoda korban élünk új darab próbáját láthattuk itt Schell Judittal, Vida Péterrel, Szervét Tiborral és a többiekkel, amit nagyon élvezett minden néző – vette át a szót Palsó Ildikó. – Szemben a Tháliával az Operettszínház műsorai-ba pillanthattunk be, a kinti színpadon szólt az operett és a musical a színház sztárjaival.

Itt érdemes megemlíteni, hogy az Operettszínház első bemutatója A Luxemburg grófia című, szerelmi párviadalokkal teli fordulatos történet a színház és a Kaposvári Csiky Gergely Színház koprodukciójában, Somogyi Szilárd rendezésében, november 4-től látható. Főbb szereplők: Fischl Mónika, Lukács Anita, Dolhai Attila, Kálloy Molnár Péter, Szendy Szilvi, Kerényi Miklós Máté, Laki Péter, Frankó Tünde, Kálid Artúr, és Papadimitriu Athina.

A Notre Dame-i „játszóházukban” pedig a Szegedi Szabadtéri Játékokon már nagy sikerrel bemutatott előadásuk szereplőivel és alkotóival együtt ismerkedhetek meg az érdeklődők a legújabb Disney-musicalük kulisszatitkaival.

Az Újszínház így hirdette meg programját: „Látta már alulról a színházat? Számunk-

ra is különleges élmény, hogy a nagyrédeműt végigkálauzolhatjuk az épület zegzugos folyosóin. S nemcsak a folyosókon barangolhatnak a látogatók, hanem alászállhatnak a mélybe, a nagyszínpad alá, ahol számtalan technikai megoldás segíti, hogy a világot jelentő deszkák, ha kell, akár mozgásba is lendüljenek. A kulisszajárás során egyetlen éjszakára felfedjük a színház minden titkát. Vagy majdnem mindent...”

Bata Zsuzsa sajtófőnök nagyon sikeresnek tartja a rendezvényt, mert több turnusban is „telt ház” előtt járhatták végig az érdeklődők a színházat, illetve az alvilágot. Esztergályos Cecília pedig improvizatív önálló esttel várta a látogatókat.

– Ez egy élő, önmagát újra és újra megalkotó műsor – árulta el a színész műsorai előtt. – Az est hangulatát nagyban befolyásolja a publikum hangulata, a tőlük kapott reakciók alakítják bennem azt, hogyan juttatom éppen ott és akkor kifejezésre mindazt, ami én vagyok. Így garantáltan nincs két egyforma este. És éppen ez a vibráló, improvizatív szellemiség teszi annyira izgalmasá ezeket a közönséggel töltött pillanatokot.

Ez alkalomból nyitották meg az Esztergályos Cecília kerámiáiból és festményeiből álló kiállítást az Újszínházban, majd hamisítatlan házibulit tartottak a Madarak zenekarral. Meglepetésként az Újszínház zenekarának színésztagejai (Dörner György, Kurkó József, Szakács Tibor és Szelőczey Dóra) is beszálltak egy kis örömszenélésre.

(temesi)

Szász Miklós György

Dunnyuska

Gyerekkori barátoméknak volt egy cirmos cicájuk, olyan igazi falusi tigriscsikos, úgy hívták, Dunnya. Nem volt különösebben szép. He-lyes, átlagos cica volt, éppen olyan, mint az erdőkel és parkokkal öve-zett falusi kórház, ahol akkoriban laktunk, másik ötven macskája. Valamiben mégis kitűnt a többi kö-zül: példásan jó anya volt. Mindig sokat kölykezett, hetet, nyolcat, ki-lencet, és mindig a ruhásszekrény tetején. Aztán fújva, prüszkölve védte a kicsinyeit, amíg védhette, mert előbb-utóbb a nyervogva te-kergőző, vaksi kis állatokat eloroz-ták tőle, és a kórházban dívó szo-kás szerint az egyik fűtő behajigál-ta őket a kazán tüzes poklába.

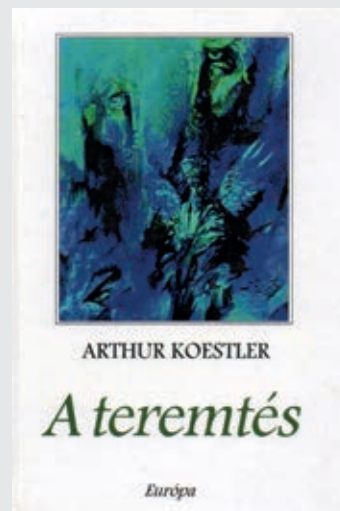
Dunnya nehezen felejtett. Mi-után elpusztították a kölykeiket, he-tekig járt-kelt a kórházban, az ud-varon, a parkban, a pincékben, el-keseredetten és fáradhatatlanul kereste őket. Barátomé is a kór-ház egyik szolgálati lakásában lak-tak, de mert családi házra vágytak, a falu másik végén telket vásáro-ltak. Akkoriban már évek óta min-den szabad idejükben az épülő há-zon gürcöltek. A költözésük előtti napokban Dunnya megint leköly-kezett, s a cicákat ezúttal megtar-tották: van pince, padlás, sufni, kert, fáskamra, nagy udvar, elfér-nek, idővel meg majd elajándékoz-zák őket a barátoknak, szomszéd-oknak, ismerősöknek. Dunnya akkor is nyolcat kölykezett. Két-heteselek lehettek a kicsik, amikor barátomé családja kiköltözött a szolgálati lakásból. Nem volt sok holmijuk, a kórház teherautója két fordulóban elszállította az öt-hat kilométerre lévő, faluszéli új ház-ba az utolsó sámlit is. Dunnya nem könnyen engedett, fújt, prüszkölt, karmolt, elszántan harcolt, végül nyolc kölykével együtt egy lepe-dővel lekötözött vesszőkosárban költözött. Hogy ne legyen annyi-ra idegen a környezet, az új ház-ban is a szekrény tetején fészkeltek

el őket. Lámpaoltáskor még meg-voltak, ám ébredéskor csak a hült helyükre leltek, és a kiürített régi lakás egyik sarkában a reggel ér-kező festők egy halom nyarvékoló, szőrös gombócot találtak. Dunnya reggelre hazavitte a kölykeiket. Azóta sem értem. Nem megy a fejembe a hogyan. Öt-hat kilométer. Oda és vissza. Hétszer. És egy anyamacs-ka egyszerre csak egy kölyköt tud a pofájába venni, a grabancánál megragadni.

Dunnya és a hét hazavitt köly-ke váratlanul villant eszembe a múlt ködéből, amikor egy vetí-tés alkalmával az előadó elmesélte, hogy az oroszok ellen idestova öt-száz éve kétségbeesetten védeke-ző csecsenek akkor voltak a legki-látástalanabb helyzetben, amikor a második világháborút követő esz-tendőknél Sztálin parancsára be-vagonírozták, majd az utolsó szá-lig szerteszórták őket a hatalmas szovjet birodalomban. A negyven-es évek második felében a Csecsenföld megszűnt a csecsenek földje lenni. És hogy akkor kik volnának azok az emberek, akik ma ott élnek? Hát ők is a csecsenek. Mint vízgyűjtő terü-leten az összefutó patakok és erek, száz- és ezerfelől, sok ezer kilo-méteres távolságokból szivárogtak vissza a szülőföldjük felé a kétség-beesett és mindenre elszánt embe-rek: a hazájuk levegője után vágya-kozó csecsenek... Sztálin halálakor hetvenezer család élt a szigorúan őrzött Csecsenföld határain, a sűrűsödő lécz-, bádogg- és papundecli falvakban. Aztán átszakították a gá-tat, betörték a saját földjükre: haza-tértek, hogy tovább harcoljanak.

Az a régi-régi macska, negyven évvel ezelőtt, végül mégsem ért ha-za. A nyolcadik kölyökkel fordult, s talán figyelmetlen lehetett már a fáradságtól: a kórház hatalmas, díszes rácskapuja előtt gázolta el kölykével együtt az autó. Szép te-metése volt. Tizenkét évesek lehet-tünk, és tizenkét évesen minden fiú azt hiszi, egy férfinak sosem sza-bad sírni. Barátomé is zokogás nél-kül szedte föl az árokszélről, csavar-ta rongyba Dunnyuska tetemét. És senkinek nem engedte meg, hogy segítsen, egyedül temette el a kór-házi fensík szélén.

A teremtés



DARTHUR KOESTLER:
A TEREMTÉS
EURÓPA KÖNYVKIADÓ, 1998,
1018 OLDAL, 2900 FT

Nem az isteni teremtésről, hanem az embe-ri kreativitásról, a felfedezésről, vagyis a te-remtő fantáziáról szól a Terézvárosban szüle-tett Arthur Koestler könyve. A humorról kezdi, a humor és a kreativitás elválaszthatatlanságá-ról beszél, amivel engem már meg is nyert, hi-szen magam is úgy vélem, hogy amiben nincs humor, legalább egy csipetnyi, akár rejtve, alig észrevehetően, az nem lehet tehetséges mun-ka. Találékonyág, problémamegoldás, verbali-tás és vizualitás, motiváció, ösztönök, tanulás, emlékezés, játék és asszociáció, a rácsodálko-zás képessége – számtalan téma sok-sok néző-pontból, eredeti módon tálalva. Én most még-is konkrétan egy fejezete miatt ajánlom ezt a vaskos művet az olvasó figyelmébe. Az pedig az Első Könyv VIII. fejezete, amelynek címe: Föld alatti játszmák. Igen, a tudattalanról van ben-ne szó. A „mély vízről”, a „föld alattiról”, ahol a logika és az ész uralma véget ér, ahol az érzel-mek és az ösztönök uralkodnak, hol az ősök tu-dása és a miénk ugyanaz, ahonnan az álom kül-di az üzeneteket.

Csak egyetlen mondat Az álom fontossága című alfejezet legelejéről, amivel, remélem, si-kerül felkeltetnem a kíváncsiságukat: „A felfe-dezés meghatározó pillanatában a fegyelme-zett gondolkodás szabályai hatályukat veszítik, ahogyan az álomban, az ábrándozásban vagy a képzelet mániás csapongásakor, amikor a kép-zetek adott irányú sodrása nélkül, mintegy sa-ját »nehézkedésük« parancsát követve áramla-nak, látszólag szabályozatlanul és céltalanul.”

szmgy



Zongoraverkli

Azaz kintorna, verkli vagy sípláda. Magyar nyelven először 1780-ban, a Magyar Hírmondó című újságban olvashattunk a verkliről, erről a kereken guruló, húzható vagy vonható, zárt szekrényű hangszerről. Működése egyszerű: a hangszer gazdája megforgat egy hajtókart, mire a szekrényben a henger vagy dob is forgásba kezd, megszólaltatván a különböző hangkeltő eszközöket, húrokat, cimbalomhoz hasonló fémlemezeket vagy az orgonáéhoz hasonló sípokat. (Ez utób-

bi neve hajdanán sípláda volt.) „A kintorna – írja a 120 évvel ezelőtti Pallas lexikon – főleg a nagyobb városokban elterjedt, és a szegény koldusok, bénák és ügyefogyottaknak szolgál kenyérkeresetül. Az ily kintorna-tulajdonosok sok alkalmatlanságot okoznak a városi lakosságnak, s azért rendszeren rendőri felügyelet alatt állanak.”

Molnár Ferenc csodaregényében, a Pál utcai fiúkban is feltűnik a hangszer, mindjárt az első oldalon olvashatjuk, hogy „pont háromnegyed egy-

kor, épp abban a diadalmas minutumban megpendült a szomszéd ház udvarán egy zongora-verkli, s ezzel minden komolyságnak vége szakadt. Az ablakok tárva-nyitva voltak a meleg márciusi napon, s a friss tavaszi szellő szárnyán berepült a muzsika a tanterembe. Valami vidám magyar nóta volt, ami a verkliből indulónak hangzott, s olyan csinnadrattásan, olyan bécsiesen pengett, hogy az egész osztály mosolyogni szeretett volna”.



rancsics Faustus. A 17–18. században Szászországban, Észak-Itáliában műhelyek sora foglalkozott sípládák, hangszerdobozok, zeneszekrények és zenélő szekerek készítésével, míg más cégek a zenedarabok lyukacsos lemezekre, szöges dobokra és bütykös hengerekre való „lekottázásával” foglalkoztak.

A kintorna szó eredete is érdekes. Talán az olasz quinterna vagy quintero (öthúros) és a tono (hang) szó összetételéből ered, és ezzel már ott is vagyunk a vélhető ősnél, a tekerőlantnál. (Amitől valóban csak egy ugrás a „tekerőláda” vagy „tekerőszekrény”).

Gondoljanak bele, mi is valójában a tekerőlant és a kintorna? Muzsikusi népszerű hangszerek. Bárki tekeri, ugyanúgy szól, ugyanazt nyújtja. Giuseppe Verdi? Egy kedves kis majom? Netán egy félkarú ember, aki ráadásul süket is? Mindegy, a muzsika ugyanúgy szól.

A kintorna tehát a hangrögzítés egyik korai eszköze volna?

Az azért nem, hiszen nem Caruso vagy Callas hangját halljuk, és nem Paganini hegedűjét, hanem csak a dallamot. A kintorna, a zongoraverkli, a sípláda és a zenedobozok a dallamot rögzítik, fűjják, klimpírozzák, pengik, cseng-bongják vissza újra és újra. Egy-egy új zenés színmű, operett vagy opera népszerű betétdala, egy-egy régi vagy új induló szinte napok, hetek alatt megjelent a kintornások, a városi utcazenészek repertoárján. A zenegép Pest-Budán is gyorsan otthonra lept. A zongorát utánozó sajtós dallam rendre felcsendült a bérházak udvarán és a vendéglők kert-helyiségeiben. Nyáresti multság sem a Tabánban, sem a Vízivárosban, sem Óbudán nem eshetett kintornamuzsika nélkül. Az 1920-as és 30-as években is még 2-300 engedélyt adtak ki évente.

Krúdy Gyula egyik hőse, az idős delnő mondja: „Még sípládások jártak Pesten a belvárosi udvarokba és ebéd után, a pamlagon könnyű álomba ringatott a féllábú katona verklizése.” Egy Szindbád-novella hőse „fulladozva nevetett, mintha a tüdejében egy rossz verkli sipogna”. Egy másik Krúdy-novellában a fiatal grófok némely reggelen bérkocsisokkal mulatoztak „a külvárosi korcsmákban, ahol verkliszó mellett megtáncoltatták a konyhai személyzetet”.

Verkli szavunk az osztrák-német Werkl átvétele: Ausztriában így nevezték a tekerős utcai zenegépeket. A zongorahúrokat megszólaltató verklit Csehországban, Észak-Itáliában, Magyarországon és Dél-Amerikában használták, Európa nyugatán inkább sípládákat nyekeregtek a tereken és az utcasarkokon. A német Drehorgelnek (tekerőorgona) mondja a sípládát, Walzenklaviernak (hengerzongora) a zongoraverklit. A kintornás angolul organ grinder (organadaráló). A muzikális olasz lenézően organetto di Barberia (barbár organácska) névvel illeti a verklit. Ennél is gúnyosabbak az észak-amerikai jenkik, akiknél a monkey organ (majomorgona) kifejezés dívott. Igaz, ami igaz, használják az egyszerű street organ és a hurdygurdyt is.

Képeinket a Fortepan gyűjteményéből vadásztuk (Sándor György felvétele 1957-ből). A kintornás a Terézvárosban, a Bajnok (akkoriban Bokányi Dezső) utca a 31. számú ház előtt tekeri a masinériája kurbliját. Háttérben a Podmaniczky (akkoriban Rudas László) utca és a Ferdinánd (akkoriban Élmunkás) híd kocsilhajója látszik.

MAREK JÁNOS

Azt mondják, hogy az 1700-as évek elején a kintornát még a templomokban is használták, mivel olcsóbbnak látszott a zenélő szekrény, mint az örökké fizetéselemést kunyeráló muzsikások alkalmazása. A sípokat, húrokat, cimbalmokat, esetleg dobokat és cintányérokat megszólaltató zenegép, a zenélő automata régóta foglalkoztatta az embert. Nyilván nyomban eszünkbe jut a székelly ezeremester, aki Marosvásárhely főterére álmotda meg azt a zenélő kutat, amelynek mása régóta a Margitszigeten található. Eszünkbe juthat a sakkzógépet építő „mágus”, Kempelen Farkas is, de már előttük is sokan foglalkoztak a muzsika gépesítésével, teszem azt Leonardo da Vinci, Athanasius Kircher vagy az 1600 körül ejtőernyőt is fabrikáló dalmát-horvát-hungarus Ve-

Pozitív TAPASztalat

Terézváros nemcsak a kulturális, oktatási életéről, az építészetéről, de a gasztronómiájáról is híres. Megannyi étterem, vendéglő, kifőzde a bizonyíték arra, hogy aki a VI. kerületben kívánja az éhét csilapítani, kedvére válogathat a legkülönbözőbb ízlésvilágú, kategóriájú vendéglátóipari egység közül. Hónapról hónapra görcső alá veszünk egyet, és értékeljük.

A Pata Negra budai étterme évek óta nagy kedvencem, így örömmel fedeztem fel, hogy a Paulay Ede utcában is nyitottak egy egységet. Most, hogy beköszöntött az ősz, már nem zavaró, hogy nincs teraszuk, de azért jövő nyáron emiatt biztos, hogy hátrányban lesznek a többi kerületi vendéglátóhellyel szemben. Maga az étterem viszont gyönyörű lett, minden minőségi anyagból készült, minden a helyén van. A személyzet is kedves, elegáns, udvarias. Nálam a legtöbb helyen a mosdóban dől el, hogy egyáltalán érdemes-e ottmaradni, itt ezen a rostán is átmentek, sőt a helyiség berendezése, színei és dekorációja külön



megérdemelne egy lakberendezési magazinban való megjelenést.

Az étterem tágas, sőt talán túlságosan is, a végig nyitott üvegajtókkal valószínűleg a teraszt akarták pótolni, szellőzés szempontjából ideális, és látványnak sem utolsó. Az óriási teret kitűnően ellensúlyozza, hogy a falba épített pult mögött is vannak asztalok, így az sem jöhet zavarba, aki kicsit diszkrétebb, meghittebb ebédre, vacsorára vágyik. Jó érzés volt leülni, esztétikus az asztal, a terítés, a legnagyobb rosszindulattal sem lehet kritikával illetni.

Az étterem a másik két egységükhöz hasonlóan a spanyol gasztronómia szerelmeseinek kedvez, de bárkinek érdemes betérni, aki jó hangulatra és kellemes ízekre vágyik, nem fog csalódnani. A falon a bikaviadalt és a flamencotáncosokat ábrázoló fotók csak erősítik azt az érzést, mintha kicsit Spanyolországban lennénk, a spanyol borokról és sonkákról nem is beszélve. A másik két étteremmel ellentétben itt újdonság, hogy szinte nyitott a konyha, így tulajdonképpen a szemünk láttára készítik a választott ételeket.

Az étlapról többféle kategóriából választhatunk tapasokat, zöldséggel, hússal, tenger gyümölcseivel. A kísértés óriási, mert kiváló a kínálat, már csak ezért is többször vissza kell menni, képtelenség

ugyanis mindent még tapas formájában is egyszerre megkóstolni. A fokhagymás spenót tejszínnel, Serrano sonkával (950 Ft) azóta favorit nálam, amióta sok évvel ezelőtt először léptem spanyol földre, így teljes nyugalommal állíthatom, hogy ott sem csinálják jobban. Előételnek kiváló, de ha frissen sült, ropogós bagettel kérjük, akkor pont egy teljes értékű ebéd. Az egészben sült bécicsirkét (3500 Ft) arra az esetre javaslom, amikor nem akarjuk az evést tíz perc alatt letudni. Frissen készül, ez ugye alap, és elfogyasztani sem lehet csak úgy, hipp-hopp. Ilyenkor érti meg az ember, hogy az evés nem pusztán létszükséglet, hanem élmény is. A spanyolok által többször is az év sörének választott San Miguel már tényleg csak hab a tortán az ebédhez, ráadásul hazánkban csak a Pata Negra éttermeiben kapható.

A Pata Negra spanyolul szó szerint fekete patát jelent, de átvitt értelemben egyfajta minőségi szintet, kategóriát is jelöl, amelybe beletartozik minden spanyol különlegesség, beleértve a sonkát és a bort is. Az el Asador étterem teljesen jogosan viseli a nevét, európai szintű helyet hoztak létre a Terézvárosban, nem tudok okot mondani arra, hogy miért ne próbálják ki. Aki pedig ennél is többre vágyik, az ne hagyja ki a Tízfogásos tapasestet spanyol borkísérettel, hiszen a gasztronómiai élmény garantált.



PATA NEGRA

Paulay Ede u. 39.

Ízek, illatok, látvány	10/10
A hely szelleme	10/10
Személyzet	10/10
Ár/érték	10/10

FÖZZÜNK EGYÜTT... szőlőből

Az őszi a szőlő és a szüret időszaka. Erről a finom gyümölcsről szinte mindenkinek a bor jut eszébe, pedig számtalan módon felhasználhatjuk a konyhában. A szőlőt régóta a gyümölcsök királyának tartják, az ókorban a termékenység szimbóluma volt. Kiváló tulajdonságaiban az alma mellé állítható. Teljes értékű táplálék. Ha kizárólag gabonaféléket és szőlőt fogyasztunk, szervezetünk mindenhez hozzájut, amire a jó teljesítményhez, egészséghez szükség van. Gyümölcse és leve egyaránt fogyasztható, külsőleg bőrápolásra is kiválóan alkalmas, nem csoda, hogy számtalan kozmetikum tartalmazza.

A szőlő nem csak rendkívül magas cukortartalmáról híres, tele van öregedésgátló és vírusölő anyagokkal. A szív- és érrendszerre, főként a kis erekre jótékonyan ható taninokat tartalmaz. Elősegíti a szervezet tisztulását, mert víz- és hashajtó hatása is van. A szőlőszemekből ne szedjük ki a magokat. Ha bírjuk a mag keserű ízét, érdemes összerágni a gyümölcssel együtt. A szőlő kiváló gyógyszer a visszeres, sajgó lábakra, a különböző vírusos betegségekre, például a herpeszre. A szőlő izzasztóként is hat, ezáltal méregtelenítő is kiváló.



Csirkenyárs szőlővel

Hozzávalók: 2 ek. olívaolaj, 1/2 tk. citromhéj, 1 ek. citromlé, 2 gerezd aprított fokhagyma, 1 tk. őrölt kömény, 1/2 tk. őrölt koriander, só, bors ízlés szerint, fél kg kicsontozott, bőr nélküli csirkemell kockákra vágva, 8-10 nyárs, magozott szőlő

Elkészítése: Az olajat a citromhéjjal, citromlével, fokhagymával és a fűszerekkel összekeverjük. Beleforgatjuk a csirkemellkockákat a keverékbe és hűtőbe tesszük 20-25 percre. A fanyársakat vízbe mártjuk, majd a csirkét fel-tűzdeljük rá. Grillserpenyőben kevés olajon, közepes lángon a nyársak minden oldalát 3-4 perc alatt megsütjük. A

szőlőszemeket melléhalmozzuk kevés olajjal meglocsolva, de szemenként a csirkével felváltva a nyársra is tűzhetjük. Ha köretet is készítenénk hozzá, akkor a rizs illik legjobban mellé.

Sajtos szőlősaláta

Hozzávalók: 1 csomag zöldsaláta, 1 fűrt kék szőlő, 1 fűrt fehér szőlő, 10 dkg gorgonzola, 20 dkg dióbel, olaj, 2 ek. balsamecet, 6-7 ek. dióolaj
Elkészítése: A dióbelet száraz, forró serpenyőben enyhén megpirítjuk. Közben egy tálban összekeverjük a balsamecetet az olajjal, sóval és borsal, majd hozzáforgatjuk a megpirult diószemeket is. 5-10 percig állni hagy-

juk. A szőlőszemeket félbevágjuk, és beleforgatjuk a zöldsalátával együtt a diós öntetbe. Tálalás előtt frissen rá-morzsoljuk a gorgonzolát.

Pohárkrém

Hozzávalók: 3 dl tejföl, 2 fűrt szőlő, 3 ek. porcukor, 3 ek. gabonapehely
Elkészítése: A tejfölben elkeverjük a porcukrot. A szőlőket megmossuk, szemenként szétszedjük, kicsit lecsöpögtetjük. A poharak aljára szórunk kevés gabonapehelyt, majd rá egy kis krémet öntünk, erre tesszük a szőlőszemeket, és addig rétegezzük, amíg el nem fogy a krém. A tetejére szórunk pár szem szőlőt. Érdemes pár órára behűteni, utána tálaljuk.

Lindmayer Viktor
a Patrona Hungariae ÓvodábanA Fasori Kicsinyek Óvodájába
Simonffy Márta vitte el az ajándékot

Évnyitó: óvodások hátizsákkal

Terézváros kiscsoportos óvodásai szeptember 7-én az önkormányzat ajándékát is átvehették az évnyitó ünnepségeken.

A Mesevilág Óvoda 48 kiscsoportosának Hassay Zsófia, Terézváros polgármestere adta át az önkormányzat ajándécsomagjait. A terézvárosi önkormányzat új támogatásként lepte meg azokat a gyermekeket csupa fontos, hasznos felszereléssel, mesekönyvvel, akik most kezdték meg az óvodát és az általános iskolát.

A polgármester mesélt a gyerekeknek arról, hogy az óvó nénik és – a ritkaságszámba menő – óvó bácsi mennyi minden szépre, jóra tanítja majd meg őket, milyen érdekes felfedezések, fantasztikus játékok, új barátságok várnak rájuk.

Az önként jelentkezőkkel szemrevételezték, mi mindent rejt az ajándéktasak. A tasakból előkerült a plüssállatkás hátizsák, a mesekönyv, a gyerekkártya, a kulacs, a hűtőmágnes, a gyurma, a színes ceruza és a filctoll, a macis törülköző, valamint a Terézvárosi óvodás vagyok című füzet.

Miután a gyorsan felsorakozó gyerekeknek a polgármester átadta az ajándékokat, elmondta: a terézvárosi önkormányzat más támogatások mellett az újszülött babák, az óvodát és iskolát kezdők ajándécsomagjával segíti a családokat. Hiszen a gyermek születése, az óvodába, iskolába lépés jelentős változást hoz az életükbe, és mindez komoly kiadásokkal jár.

Az önkormányzat a csomagok mellett az idén első alkalommal (Erzsébet-utal-

vány formájában) 5000 forintos iskola-kezdési támogatást juttatott el a kerületben élő diákok szüleinek.

A Patrona Hungariae Óvodába Lindmayer Viktor önkormányzati képviselő vitte el a most beiratkozott gyerekeknek szánt ajándékot. A kicsik mondókával, énekléssel köszönték meg a papírtáskába csomagolt hasznos és szép holmikat. A legnagyobb sikert kétségtelenül a kiskutyás hátizsákok aratták, de a kicsik örömmel forgatták a kezükben a zöld kulacsokat is.

Farkasné Egyed Zsuzsa, az intézmény vezetője érdeklődésünkre elmondta, hogy az idén negyvenkét gyereket írtak be szüleik a Patrona óvodába. Ők még júniusban elültették saját virágjaikat a belső udvarban, és ezeket nyáron is „látogatták”, gondozták, így most már nem teljesen idegen számukra a környezet. Az idősebbek és a pedagógusok, sőt a szülők is nagy szeretettel fogadják az újakat.

A Fasori Kicsinyek Óvodájában 33 kis óvodás várta a napsütéses délelőttön a frissen felújított játszóudvaron Simonffy Márta alpolgármester érkezését, aki átadta a gyerekeknek az önkormányzat ajándékát. Az alpolgármester kérdésére, hogy kinek mi tetszik a legjobban, mi a kedvenc játéka, az udvaron egymás szavába vágva válaszoltak. A

legnépszerűbbnek a csúszda és a focipálya bizonyult.

A kicsik nagy izgalommal vették szemügyre, mi mindent rejtőzik az ajándécsomagban, sokan azonnal felpróbálták a hátizsákokat, mások pedig a mesekönyvet tanulmányozták nagy műgonddal.

Bundula Csaba alpolgármester a Szív Óvoda kiscsoportosainak adta át az önkormányzat ajándécsomagjait, miután Szakácsné Nagy Zsuzsanna, az óvoda vezetője bemutatta őt a gyerekeknek a Csigabiga csoportban. Egy bátor kisfiú segítette felismerni, milyen ajándékokat rejt a fehér színű papírtáska, és melyik mire lesz jó, mire tudják majd felhasználni.

A plüssállatka hátizsáknak, a kulacsnak, a kéztörlőnek például a családi kirándulásokon veszik majd hasznát a kicsik, míg a többi ajándékot, köztük a gyurmát, a színes ceruzát, a gyerekkártyát, a filctollat az otthoni játékhoz, vagy akár az óvodai készségfejlesztő foglalkozásokon használhatják.

Bundula Csaba jól megtalálta a közös hangot a kicsikkel. Egymást túlkiabálva mondták meg neki a nevüket, majd felbátorodva körbevtették őt, hogy belekukkanthassanak a fehér papírtáskába, meglesni, hogy vajon mi lehet még benne.

Ugyanezen a napon Papp László alpolgármester a Kincseskert, Császárné Csóka Ilona képviselő pedig a Játékvár óvodába vitte el az önkormányzat ajándékát.

Bundula Csaba a Szív Óvodában



Hassay Zsófia a Mesevilág Óvoda gyerekeivel



Van élet a húson, cukron túl is

Manapság, amikor a fesztiválok idejét éljük, teljesen természetes, hogy a vegán étrenden élőknek is saját rendezvényük van. A szeptember 7. és 10. között rendezett fesztiválnak a West End tetőterasa adott otthont.

A vegán étrend a mai napig számos kérdést vet fel, sokan nem hisznek abban, hogy állati fehérje nélkül is minden szükséges tápanyaghoz hozzájuthat az emberi szervezet. Kutatások azonban bebizonyították – és az étrend hívei is erre hivatkoznak –, hogy az egészséges vegán étrenden élők véréből kimutatható, hogy a táplálkozásuknak köszönhetően számos betegség kialakulása megelőzhető. Azzal mindannyian tisztában vagyunk, hogy a fehérje az egyik alap építőköve a szervezetünknek.

Azt azonban már kevesebben tudják, hogy nemcsak az állati eredetű fehérjék teljes értékűek, hanem a növényi fehérjék is. Az állati eredetűeket azért nevezzük teljes értékű fehérjéknek, mert egyidejűleg megtalálható bennünk az összes esszenciális aminosav. Ezeket az emberi szervezet nem vagy csak nagyon minimális mennyiségben képes előállítani. A növényi táplálékok nem tartalmazzák egyszerre az összes ilyen aminosavat, viszont nagyon jól kiegészítik egymást. Fontos tehát, hogy aki a vegán étrend mellett dönt, változatosan fogyasszon gabonaféléket, hüvelyeseket, magvakat és zöldségeket. A vashiány a vegánok körében – minden tévhit ellenére – a legkevésbé gyakori, hiszen az ásványi anyagok könnyebben hasznosulnak, ha növényi forrásból juttatjuk be őket a szervezetünkbe.

A növényi ételek ünnepén hazai és határon túli ételkülönlegességeket is kóstolhattak a látogatók. Akik a húsmentes étrendet követik, azok szinte kivétel nélkül a többi alapanyagra is hangsúlyosabban figyelnek, nem esznek fehér lisztes vagy cukros ételeket sem.

A rendezvény kiváló alkalom volt ezen lehetőségek bemutatkozására is, a büntudatmentes nassolnivalók rajongói ugyanolyan jól jártak, mint a kávé egészségesebb változatát fogyasztók, hiszen mindkettőre kiváló alternatívákat ismerhettek meg a rendezvény során. Az édesszájúak számára jó hír, hogy a Nomilk fagyalgtéskészítmények nem csak finomak, egészségesek is, hiszen semmilyen allergén anyagot nem tartalmaznak. A Biancaffé százszázalékos biotermék, Fair Trade és többféle biominősítéssel is rendelkezik, mivel a természetese és feldolgozása során semmilyen vegyszerrel nem érintkeznek. Kitűnő megoldás a kávé szerelmeseinek a kávé kellemetlen hatásai nélkül.

Fontos megjegyezni, hogy mindig a saját szervezetünk igényét vegyük alapul, ne akarjunk megfelelési kényszerből vagy divatból semmilyen étrendet követni, ami nem esik jól. A vegán táplálkozás egészséges, de nem mindenki számára megfelelő. Van, aki ideig-óráig elhagyja az állati eredetű ételeket, de egy idő után hiányzik neki. Az sem ritka, hogy egy tünet vagy betegség miatt próbálkozunk más étrenddel. Mindig magunkra figyeljünk, érezni fogjuk, hogy mire vágyunk, mire van szükségünk. Senki sem rosszabb vagy kevesebb attól, ha hús, vagy cukor nélkül él, de az sem, aki nem tud lemondani róla.

Minden gyerek idejárt



Szentpály-Juhász Eszter hat gyermek édesanyja, akik mind a Patrona óvodában cseperedtek. Idén szeptemberben a legkisebb, Kinga

lett a soros, most őt hozta el anyukája az ünnepi évnytóra. – Annak idején kimondottan katolikus óvodát kerestünk, így jutottunk el a Patronába, ahol már az első találkozásnál úgy éreztük, Zsuzsa néni és kolléganői szárnyai alatt jó helyen lesznek a gyerekek. Minden gyermekünk idejárt. Időközben elköltöztünk a kerületből, de az óvodát nem hagytuk el, a legkisebb gyermek is ide fog járni, hiszen itt nagyszerű kezében van – hallhattuk Szentpály-Juhász Esztertől.



ABLAKJAVÍTÁS! WWW. AJTOABLAKDOKTOR.HU
23 ÉVE VÁLLALOM KEDVEZŐ ÁRAKON ABLAKOK, AJTÓK JAVÍTÁSÁT, ILLESZTÉSÉT, ZÁRAK CSERÉJÉT, FESTÉSÉT, HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT, SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN! HORVÁTH ÁKOS
TEL.: 06 70 550 02 69

KASTÉLYOK BERENDEZÉSÉHEZ vásárolok antik bútorokat, festményeket, bronztárgyakat, porcelánokat, Kovács Margitot, régi álló-, fali-, asztali díszórákat (hibásat is) 6-12 személyes ezüst étkezészeteket, gyertyatartókat, tálcát stb., könyveket, régi katonai kitüntetések tárgyait és teljes hagyatékot első vonóként a legmagasabb áron.
Tel.: 06-20-280-0151, herendi77@gmail.com

Mindenemű régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bütort, festményt, porcelánt, kerámiát, bronz- és fémtárgyakat, csillárt, szőnyeget, bizsut, borostyánt, órákat, könyvet, kitüntetést, jelvényt, képeslapot, háborús tárgyakat, bakelit hanglemezt, hirdástechnikát, fényképezőgépet és objektíveket, teljes hagyatékot. Lomtalanítást is. Pintér Nikolettá: 466-83-21, 06-30-973-4949

Papír- és fémpénzt, bélyeget, képeslapot, papírrégiséget, régiségeket vásárolunk és árverésre átveszünk. VI. Andrassy út 16., 266-4154. Nyitva: h.-sz.: 10-17, cs.: 10-19.

Egészségügyi intézmény keres azonnali munkakezdéssel takarítót.

A munkakör betöltéséhez egészségügyi intézményi takarítói gyakorlat előnyt jelent.

Jelentkezni az allas@budapest.vasuteu.hu címen, vagy személyesen a Vasútegészségügyi Non-profit Közhasznú Kft. (1062 Budapest, Podmaniczky u. 109.) III. emeleti titkárságán lehet.

FIGYELEM! FIGYELEM!

Arany, ezüst, régiség, óra, borostyán és brilles ékszer felvásárlás azonnal kp.-ben.

XIII. kerület, Hollán Ernő utca 4.
Tel.: 350-4308, 06-70-884-40-84
MAXIMÁLIS DISZKRÉCIÓ!

Szabó Balázs vállalja kémények belső marását, bélelését teljes körű ügyintézésrel. 06-20-264-7752

Lakásfelújítás! Festés 300 Ft/m²-től, mázolás, nyílászárók passzírtása, parkettacsiszolás, -lakkozás,

víz-, gáz-, villanszerelés, kisebb kőművesmunkák.
Tel.: 06-20-9-455-473, 06-30-499-1814

Zárszerelést, küszöbkészítést, ajtó-, ablakillesztést, mázolás, szigetelést, pántok, zsanérok cseréjét vállalom. Szigeti László
Tel.: 251-94-83, 06-20-381-6703

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, VÉCÉCSÉSZÉK, VÉCÉTARTÁLYOK cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Tel.: 06-30-447-36-03

GÁZKÉSZÜLÉKJAVÍTÓ! HÉRA cserépkályhaégők, gázkonvektorok, tűzhelyek, FÉG vízmelegítők javítása, karbantartása. Tel.: 220-9765, 06-20-432-5598, Bán László

Régi retro, antik játékok azonnali készpénzes felvásárlásra! Hétfőtől péntekig, 10-18-ig. Regiment Játéküzlet, 1066 Teréz krt. 32. Tel.: 302-87-51

ALMÁSI KATALIN VÁSÁROL legmagasabb áron bútorokat, órákat, festményeket, csillárt, dísztárgyakat, porcelánt, szobrokat, zongorát, írógépet, varrógépet, könyve-

ket, szőrmét, bizsukat, borostyánt, hanglemezeket, kitüntetést, régi pénzt, teljes hagyatékot díjtalan kiszállással.
Tel.: 06-30-308-9148

Csomagoló munka Budapest XII. kerületben. Elvárás: monotóniatűrűs, váltott műszak vállalása, kezügység, gyors és precíz munkavégzés, álló munka vállalása.
Jelentkezés önéletrajzzal: csomagolo@emporia.net

Készpénzes magánszemélyként Budapesten eladó ingatlan vásárolnák! 220 ezer Ft/m² áron vásárolnám meg lakását. Tehát pl. 100 m²-es lakásért már holnap 22 000 000 Ft készpénzt kaphat! Keressen az alábbi elérhetőségeim egyikén:
Tel.: 06-30-898-3818, vagy email: tamas.kiss.1965@gmail.com

Készpénzért vásárolok bútorokat, dísztárgyakat, festményeket, órákat, csillárokat, kitüntetések, hangszereket, bizsukat, réz-, bronztárgyakat, szőnyeget, díszes ruhákat, teljes hagyatékot. Tel: 06-70-352-0115

SOS keresek 1-2 szobás lakást, esetleg kiadót is, hosszú távra.
Tel.: 06-70-949-40-13

Victofon
A HALLÁS SZAKÉRTŐJE

EZ TÖBB, MINT HALLÓKÉSZÜLÉK, EZ VARÁZSLAT!

A kommunikációt új szintre emeltük egy **apró és okos készülékkel!**

SONIC | enchant



Kérjen konzultációs időpontot **október 13-ig.** Ajándék esernyővel várjuk*!



Újra úgy hallak, mint régen!

Kényelmes, könnyen kezelhető!

Nem zavar a fülzúgás sem.

SZONDI UTCAI HALLÁSVIZSGÁLÓ

1068 Budapest, Szondi u. 98/a (a Hősök terénél)

Bejelentkezés: 06-80/204-000 (ingyenesen hívható)

06-1/302-0632 • 06-30/311-4123

www.victofon.hu



* Az ajándékre a hallásvizsgálaton résztvevők jogosultak a hirdetés felmutatásával, a készlet erejéig, de maximum 2017.10.13-ig.

Bábelőadás és szerb tánc a Hunyadi téren

Bábjátékot és a szerb kultúrát bemutató műsort láthattak a Hunyadi térre kilátogatók a TÉR/ZENE – ZENE/TÉR sorozat megszokott, szombat délelőtt kezdődő rendezvényein.



Török Ágnes
és Szívós Károly

SZEPTEMBER 9. Török Ágnes és Szívós Károly bővölte el a gyerekeket a kellemes szeptemberi délelőttön, amikor egy réges-régi rajzfilmsorozat elevenedett meg a Kolibri Színház két bábművésznének előadásában. Moha és Páfrány, a két erdei manó számos kalandon esett át, természetesen a rajzfilmben gyakran szereplő órájuk sem maradhatott ki a történetekből. Az órában ezúttal egy renitens kakukk la-

kott, aki az idő múlását nem kakukkolással, hanem „A kutyafáját!” felkiáltással jelezte. A két manónak komoly fejtörést okozott, hogyan tudnák rábírní a kakukkot, hogy rendszeren tegye a dolgát. Építettek a kakukkos óra köré házat, letakarták a makacs madarat, de minden igyekezetük hiábavalónak bizonyult. Végül a macska sietett segítségükre. A manók egy álmacskát fabrikáltak, és jól megrémisztették a ma-



Újrakezdődtek
a kézműves-foglalkozások

darat, mire az ijedtében kakukkolni kezdett.

Moha és Páfrány ültetett virágot, előkerült a nyest és a kisegér, majd a borz is. Közben elmúlt a nyár, az ősz, és nagy hóeséssel megérkezett a tél. A két manó segített a bajba jutott mókuson, aki hálából egy fenyőmagot ajándékozott nekik.

A kiemelkedő bábművészeti tevékenységükért Blattner Géza-díjjal kitüntetett művészek láthatóan maguk is élvezték az előadást. Nem titok, hogy a felnőttek között nem voltak egyedül, a mese szemmel láthatóan másokat is magával ragadott.

SZEPTEMBER 16. Autentikus szerb zenéből és táncból kaptak ízelítőt a térre kilátogatók a budakalászi Rozmaring

Szerb Táncegyüttes, illetve a Wertetics Szlobodán és barátai zenekar jóvoltából.

A Rozmaring táncegyüttes 2004 óta működik, tagjai hűségesen őrzik a Szentendre, Budakalász, Pomáz környéki szerbek hagyományait. Repertoárjukban ma már magyarországi szerb és bunyevác táncok mellett sumadijai, Leszkozac, Nis környéki, vlach, koszovói táncok is szerepelnek.

Wertetics Szlobodán harmonikás és zenekara – Rodek Krisztián (tambura), György Mihály (brács) és Marosi János (bögő) – visszatérő fellépő a Zenepavilonban, ezúttal két táncműsor között léptek színpadra.

Az előadások mellett újraindultak a gyerekeknek tartott kézműves-foglalkozások a Hunyadi téren.



Wertetics Szlobodán és barátai



Rozmaring Szerb Táncegyüttes



TÉR/ZENE – ZENE/TÉR

Koncertsorozat a Hunyadi téren

KÖVETKEZŐ FELLÉPŐK:

Szeptember 23. Ruszin Nemzetiségi Önkormányzat műsora

Szeptember 30. Klasszikusok



*Elérhető kultúra
az egész családnak*

Eötvös10 Közösségi és Kulturális Színtér
1067 Budapest, Eötvös utca 10.
Tel.: 322-2886, 690-0971
E-mail: info@eotvos10.hu

Meséről mesére - táncsal, zenével, kézi ügyeskedéssel



Családi délután a Triola Gyerekvilággal

**2017. szeptember 23.,
október 7., szombat 16.00-18.00**

Vezeti: Lengyel Szabolcs Micsi és Hoffner Nikolett

Jegyár: 500 Ft/fő, családi jegy 2000 Ft;
terézvárosiaknak 250 Ft/fő, családi jegy 1000 Ft

Eötvös10 Kuckó

Kötetlen játék szülői felügyelettel

Hétfő/kedd: 9.30-12.30, 15.00-18.00

Szerda: 10.15-12.30, 15.00-18.00

Csütörtök: 9.30-12.30, 15.00-16.30

Péntek: 9.30-12.30

Jegyár: 500 Ft/gyermek, terézvárosiaknak 250 Ft/gyermek

Védőnők a Kuckóban

2017. október 6., péntek 11.00-12.00

Anyatejes táplálás, szoptatás

A belépés díjtalan.

„Zenegyerekeknek”

Szerdánként 9.30

Foglalkozásvezető: Juhász László

Új! Havonta egyszer szombaton is!

2017. szeptember 23., szombat 10.00

Jegyár: 500 Ft/fő, 2. kísérőtől 250 Ft;
terézvárosiaknak 250 Ft/fő

Babatopogató

Csütörtökönként 16.30-17.30

Foglalkozásvezető: Környei Alice

Jegyár: 500 Ft/fő, a 2. kísérőtől 250 Ft; terézvárosiaknak 250/fő

Kuckó barkácsoló

Szept. 26-tól kéthetente kedden 16.00-18.00

A barkácsolásban segít: Mátraházy Andrea pedagógus

Jegyár: 500 Ft/gyermek, terézvárosiaknak 250 Ft/gyermek

Táncolda

2017. szeptember 29., péntek 17.00

Vezeti: Egerer Tímea óvodapedagógus és néptáncos

Jegyár: 500 Ft/fő, terézvárosiaknak 250 Ft

Csillagszemű néptáncoktatás

Óvodásoknak: szerda 16.00-16.45

Kisiskolásoknak: szerda és péntek 17.15-18.00

Próbavezető: Antalóczi Kinga

Féléves díjak: óvodás 22.000 Ft, kisiskolás 38.000 Ft

Jelentkezés: urban.judit@eotvos10.hu; 690-0978

Laza paca

Alkotóműhely 5-10 éves korig

Szerdánként 17.00-18.30

Foglalkozásvezetők: Boros Réka divat-és textiltervező
iparművész, Farkas Adrienn festőművész

Bérlet: 3500 Ft/4 alk., terézvárosiaknak 3000 Ft/4 alk.

Zöld Tea Íróműhely

Minden csütörtökön 18.00

Műhelyvezető: Halász Margit író

Téma: A gyermeki lét írói

ábrázolása a klasszikus és
kortárs felnőtt prózában

Részvételi díj: 2000 Ft, terézvárosiaknak 1500 Ft/alkalom



Párhuzamok

**A Magyar Képzőművészek és Iparművészek Szövetsége
kiállítása: Válogatás a Festő Szakosztály munkáiból**

Díjtalanul megtekinthető október 1-ig 10.00-20.00 között.

SpiriTUSz Alkotócsoporthoz kiállítás

Díjtalanul megtekinthető október 8-ig 10.00-20.00 között.

Portrék

Gábor Marianne festőművész kiállítása

Megnyitó: 2017. október 5., csütörtök 18.00

Díjtalanul megtekinthető november 5-ig 10.00-20.00 között.

Nosztalgia táncklub

2017. szeptember 27., szerda 15.00 Bakacsi Béla

Jegyár: 500 Ft, terézvárosiaknak 250 Ft

Frankenstein

Az AAK Stúdió horror-drámája

*Mary Shelley azonos című regényéből a színpadi
adaptációt írta Korcsmáros András*

2017. október 2., hétfő 19.00

Jegyár: 2000 Ft/fő, diák, nyugdíjas 1500 Ft

Útibeszámoló

2017. október 18., szerda 18.30

Az ebola poklában jártam – dr. Steier József

könyvbemutató előadása

Dr. Steier József, a Guineai Köztársaság korábbi tiszteletbeli konzulja, gyermekkorának legmeghatározóbb részét Afrikában töltötte. 2014 nyarán azt az útvonalat járta be, amelyen az ebolát feltételezhetően behurcolták Guinea fővárosába. Élményekkel, kalandokkal és nehézségekkel teli utazásáról Az Ebola poklában jártam címmel könyvet is írt, mely egy igazi „keserédes”, sokszor humoros beszámoló egy szerethető nép összetett problémáiról.

Jegyár: 1200 Ft, nyugdíjas/diák/pedagógus 800 Ft; terézvárosiaknak 600 Ft

„ElőadáSOKK”

2017. szeptember 26., kedd 18.30

Kánya Kata: Ne maradj egyedül!

Jegyár: 1600 Ft, diák/nyugdíjas/pedagógus 1200 Ft; terézvárosiaknak 800 Ft

Tázló klub

2017. szeptember 29., péntek

19.00-21.00 **Moldvai tánckurzus Molnár Előddel**

21.00-00.30 **Tázló táncház a Korindával**

Jegyár: 800 Ft, diák/nyugdíjas/terézvárosi 400 Ft

Színházi kulisszák mögött - „Örökre szépek”

2017. október 3., kedd 18.00

Selmeczi Rolandra emlékezünk

Az est házigazdája: Szabó Ágnes színháztörténész

Beszélgetőtárs: Káldi Artúr

Jegyár: 800 Ft, terézvárosiaknak 400 Ft

Dokumentumfilmklub

2017. szeptember 25., hétfő 18.00

A Virtuóz

2017. október 9., hétfő 18.00

Rákosi Mátyás száműzetésben

Jegyár: 300 Ft

Szenior Akadémia

2017. október 26., csütörtök 15.00

Dr. Jászberényi József: Az egoista élménytársadalom filmekben

A részvétel díjtalan.

Lássuk csak! - Művészetről közösen

Vezeti: Tettamanti Zsófia múzeumpedagógus

2017. október 11., szerda 18.00

Az örökké változó szívárvány - Színhasználat a nyugati festészetben

Jegyár: 800 Ft, nyugdíjas/diák/pedagógus 600 Ft; terézvárosiaknak 400 Ft

Hatker hatkor - Helytörténeti klub

Maczó Balázs

várostartörténész,
klubvezető vetített képes előadása

2017. október 10.,
kedd 18.00

A régi pesti külváros első zsidónegyede a mai Terézvárosban

Jegyár: 200 Ft, helytörténeti klubkártyával ingyenes



Helytörténeti séták Terézvárosban... és azon túl

Sétavezető: Maczó Balázs várostörténész, muzeológus

2017. október 8., vasárnap 10.00

Terézváros zsidó emlékei

2017. október 14., szombat 10.00

Kodály nyomában

A részvétel díjtalan, de regisztrációhoz kötött!

batarita/ÁRAMLÁS

Színházi premier

2017. október 6., péntek 19.00

Batarita azzal az alkotói szándékkal kezdett a koreográfusi munkájához, hogy szóra bírja a testemlékezetet. A darab ötletét egy thaiföldi, buddhista kolostorban való, rövid tartózkodásának élménye szülte. Gyengéd és alantas, spirituális és profán, ősi és kortárs mind megjelennek az alkotásában. A táncból előtörő fizikalitást tovább erősíti a darab látványvilága, melyet Hornyák Isty futurisztikus jelmeze tett gazdagabbá.

Jegyár: 1500 Ft/fő, diák, nyugdíjas 1200 Ft



**Foglalja le
rendezvényének
időpontját!**

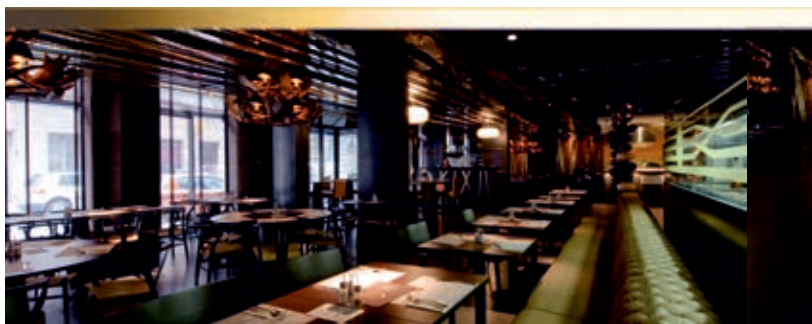


**Korlátlan étel-
és ital fogyasztás
fix áron!**

VI. kerület, Terézváros
Király utca
30-32



**RENDEZVÉNYEK, CÉGES PARTIK,
CSALÁDI ÉS BARÁTI ÖSSZEJÖVETELEK
LEGKIVÁLÓBB HELYSZÍNE!**



VI. kerület Király u. 30-32.

Asztalfoglalás:

+36 1 878 0522;

+36 20 999 8797

trofea.kiraly@gmail.com

www.trofea.hu

Étel Házhozszállítás

Telefonon és a

www.trofeakiszallitas.hu

weboldalon érkező rendelések esetén

10% kedvezményt

biztosítunk az árból.

+36 30 878 0505

+36 1 878 0505

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát
és Erzsébet-utalványt is elfogadunk!